

# Die Mennonitische Rundschau

1877

Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1937

60. Jahrgang.

Winnipeg, Man., den 28. Juli 1937.

Nummer 30.

## Aufgehobene Segenshände.

Ihr aufgehobnen Segenshände  
Voll Heil u. Wunderkraft des Herrn,  
Ihr wirkt und waltet bis ans Ende,  
Uns ungetrüb, doch niemals fern.  
Im Segnen seid ihr aufgefahren,  
Im Segnen kommt ihr einst zurück;  
Auch in d. Glaubens Zwischenjahren  
Bleibt ihr d. Seelen Trost u. Glück.

Ihr zieht mit Gotteskraft d. Herzen  
Zu Ihm und an Sein Herz hinauf;  
Ihr stillt, ihr heilt d. Seelenschmerzen,  
Ihr helft d. Schwachheit mächtig auf.  
Ihr brecht d. Zwang, d. Herzen kettet,  
Ihr sagt u. stärkt des Pilgers Hand;  
Ihr hebt, ihr tragt und ihr errettet,  
Ihr führt uns bis ins Vaterland.

## Des guten Hirten Liebe.

Ev. Johannes 10,14 und 15: Ich  
bin der gute Hirte und erkenne die  
Meinen und bin bekannt den Mei-  
nen, wie mich mein Vater kennt, und  
ich kenne den Vater. Und ich lasse  
mein Leben für die Schafe.

Durch den Verführer sind die  
Menschen vom rechten Wege abge-  
kommen und in die Wüste des Le-  
bens verirrt, in der sie keine Nahr-  
ung für ihre nach Ewigkeit hun-  
gernde Seele finden können. Sie  
sorgen für ihren Leib, vergessen aber  
ihre Seele, durch die der Leib lebt.  
Wenn wir aber d. Seele vernachlässigen  
lassen, dann leidet und stirbt mit ihr  
schließlich auch der Leib. Der Tod ist  
die Folge unserer Verirrung, und  
unsere Sünde ist das Gift, das uns  
den Tod wirkt. Gerade darum ist sie  
ja die Sünde.

Wir haben dem Verführer, der  
uns in die Wüste verlockte, geglaubt  
und haben den guten Hirten, der  
auf grünen Auen weidete und zum  
frischen Wasser führte, abgewiesen,  
— und darin besteht unsere Schuld,  
durch welche der Tod nun nicht nur  
als bedauerliche Folge, sondern als  
wohlverdiente Strafe für unsere  
Sünde erscheint.

Schuld muß bezahlt werden, wenn  
man sie und ihre Folgen los werden  
will, wer aber über sein Vermögen  
verschuldet ist, der kann nicht bezahlen  
und muß also in Sünde und Tod  
bleiben.

In Gott war und ist der Mensch  
frei. In der Sünde aber ist er ein  
leisbeiger Sklave, der seinem  
Zwingherrn mit allem, was er ist u.  
hat, gehört und verfallen ist. Auch  
wag so ein Sklave etwa verdient, ge-  
hört nicht ihm, sondern seinem Herrn,  
der über ihn verfügt.

Es besteht heute zwar keine Skla-  
verei der Gewalt mehr in den zivilisierten  
Ländern, und doch merken  
auch wir etwas von der Sklaverei,  
die aus der Schuld fließt. Wir sind  
arme Leute und haben auf dem  
Markt der Welt nichts feil, als unsere  
Kraft und unseren guten Willen zu

arbeiten. Unsere Arbeit trägt uns  
aber so wenig ein, daß wir von Tag  
zu Tage mehr verschulden, wenn wir  
nicht sehr aufpassen und uns in Ent-  
behrungen schiden. Sind wir aber  
erst tief in Schulden drin, dann müs-  
sen wir fast alles, was wir verdienen,  
in Zinsen hingeben, und uns bleibt  
von dem kargen Verdienst kaum so  
viel übrig, das nackte Leben zu fri-  
sten. Indessen aber versteht es des  
bösen Feindes List, unser Begehren  
in's Maßlose zu steigern, daß wir  
kaufen, was wir uns nicht leisten  
dürften. Wir können es aber bekom-  
men, wenn wir nur bereit sind, schul-  
dig zu werden. Wir lassen uns ver-  
leiten, und gar bald ist es so weit,  
daß wir unser ganzes Leben lang  
als Sklaven für andere arbeiten  
müssen, weil wir ihnen schuldig sind.

Gätten wir gewartet, den weichen  
Sessel zu kaufen, bis wir die Mittel  
dazu hätten, dann würden wir wirk-  
lich ruhig und weich darin sitzen könn-  
en. Nun aber haben wir ihn auf  
Kredit gekauft, und es dauert gar  
nicht lange, dann verwünschen wir  
ihn, weil wir für ihn hingeben müs-  
sen, was wir so notwendig ander-  
weitig brauchen würden, während  
wir den Sessel wohl entbehren könn-  
ten, und zuletzt sitzen wir in dem  
weichen Sessel recht hart.

Das ist das fluchwürdige System  
der Sünde, daß sie uns in unserem  
Innersten ergreift und unsere Hier  
auf das Versagte oder gar Verbotene  
lenkt und uns dadurch reizt, schuldig  
zu werden. Dadurch erhält sie Rechts-  
anspruch an uns, und erst am Ende  
der Tage wird der Verkläger unse-  
rer Brüder, der sie heute noch Tag u.  
Nacht verklagt, aus dem Himmel ver-  
worfen werden.

Vor den Schulden in dieser Welt  
können wir uns oft gar nicht bergen,  
weil viele nicht einmal ganz genug  
zum Leben haben und schuldig wer-  
den müssen, um ihr Leben fristen  
zu können. Das ist eine Folge des  
allgemeinen Verschuldetseins der  
Menschheit. Aber als die Menschen

Gott verließen und dem Satan folg-  
ten, taten sie das ganz ohne Not und  
verließen aus freien Stücken das  
Gute um des Bösen willen und ver-  
tauschten so ihre Nahrung für den  
Hunger. Das war eine schwere Ver-  
schuldung Gott gegenüber, und wenn  
der Mensch heute den „Zorn Gottes“  
fürchtet, so hat er guten Grund da-  
für, denn Gott hätte gewiß ein Recht,  
uns um unserer Schuld willen zu  
zürnen und den schönsten Verrat zu  
rächen, den wir an ihm verübt. Das  
ist nur logisch, und jeder Mensch  
scheint das wohl zu verstehen. Von  
jeher ist das Gewissen des Menschen  
gegen ihn aufgetreten und hat ihm  
den Gegensatz vor Augen gestellt:  
Gott ist so gut, so vollkommen, so  
herrlich; — der Mensch aber so  
schlecht, so unvollkommen und so ver-  
worfen. Gott hat dem Menschen nichts  
als Gutes erwiesen, der Mensch aber  
hat ihn verraten. Muß Gott nicht  
zürnen?

Ja, er zürnt, doch trifft sein Zorn  
nicht uns, sondern nur unsere Sünde.  
Den Sünder hat Gott immer noch  
lieb, denn Gott ist die Liebe. Eben  
darum will er den Sünder an sich  
ziehen und ihn von der Sünde tren-  
nen, die ihn unglücklich macht und in  
den Tod zieht. Wer sich von Gott  
ziehen läßt, dessen Sünde muß im-  
mer noch vernichtet werden, — aber  
er selbst bleibt unter der Gnade und  
darum am Leben. Wer sich aber von  
seiner Sünde nicht trennen läßt und  
mit ihr gegen Gott auftritt, der muß  
ihr Schicksal teilen und mit ihr un-  
tergehen.

Die Verführung zur Sünde wur-  
de gleich am Anfang so schlaun durch-  
geführt, daß es dem gefallenem Men-  
schen unendlich schwer, ja fast un-  
möglich wurde, Gott wieder zu glau-  
ben und ihm Vertrauen zu schenken.  
Trogig und wild klingt des Menschen  
Antwort auf Gottes väterliches Mah-  
nen. — „Das Weiß, das du mir zu-  
gesagt hast. . .“ Du, du hast es ge-  
tan! — „Welch' bodenlose Frechheit!“  
— So versucht der in die Lüge ver-  
strickte Mensch die Schuld, die er  
Gott gegenüber fühlt, auf diesen  
selbst zu schieben. Mit der Sünde zu-  
gleich ist auch die Feindschaft gegen  
Gott in sein Herz gezogen, denn Sün-  
de ist Feindschaft gegen Gott.

Doch nun beginnt ein langes, ge-  
duldiges Liebeswerben des lebendi-  
gen Gottes um den der Sünde und  
dem Tode verfallenen Menschen. Die  
Menschen haben immer gemeint, sie  
müßten Gott mit blutigen Opfern  
veröhnen. Paulus aber ermahnt  
als Brautwerber Jesu Christi: „So  
bitten wir nun an Christi Statt:  
„Lasset euch veröhnen mit Gott!“  
Gott haßt den Sünder, son-

dern der Sünder haßt Gott und muß  
mit ihm veröhnt werden.

Wird wunder't's nicht, daß dem  
Menschen der Bußkampf so schwer  
wird, denn in all d. Ungeheuer der  
Sünde bekommt er sich zu sehen,  
wenn ihm die Augen einmal aufge-  
hen, und auch heute noch wird es ihm  
fast unmöglich zu glauben, daß Gott  
ihn doch liebt.

Gott aber hat uns noch nie aufge-  
geben.

Dem gefallenem Menschen gab er  
schon im Paradiese die Verheißung  
vom Schlangentreter, — dem Wei-  
besamen, der der Schlange den  
Kopf zertreten werde. Wie ein Ret-  
tungsseil warf der Herr diese Ver-  
heißung dem gefallenem Menschen zu,  
und endlich faßt es der Mensch, und  
wir glauben, daß Adam und Eva  
wohl gestorben sind, aber selig im  
Glauben.

Als Großes und Ganzes aber ging  
die Menschheit den Weg der Sünde,  
der Gottfeindschaft und der Gottent-  
fremdung weiter und weiter, — und  
Gott mußte wieder und wieder sein  
Licht in die Dunkelheit strahlen lassen  
und den verfinsterten Menschen das  
Rettungsseil zuwerfen. Und immer  
wieder wurde es im Glauben ge-  
faßt, — wenn auch nur von einzel-  
nen.

Die erste Verheißung im Paradiese  
war ausschließlich Versprechen ohne  
jegliche daran geknüpfte Forder-  
rung. — Der Schlangentreter wird  
kommen. „Glaubt es und wendet euch  
dem wieder zu, der ihn sendet, und  
den ihr verlassen habt!“ — Und durch  
den Glauben wurden Adam u. Eva,  
Abel, Seth und Henoch errettet. In  
diesen Menschen wuchs das Verlan-  
gen nach Gott und nach Gottes Be-  
gen, und zu Noah konnte Gott schon  
anders sprechen als zu den ersten  
Menschen. Klare, weitgehende Ver-  
heißungen gibt er ihm, aber — er  
knüpft auch schon Forderungen da-  
ran. Zwar gebietet er noch nichts,  
aber er verbietet die Grausamkeit den  
Schlachtetieren gegenüber. Damit  
treibt er schon die Spitze des Meißels  
zwischen Mensch und Sünde, indem  
er Noah und seine Söhne auf das  
Verabscheuungswürdige der Sünde

## Radioprogramm

Das nächste Radioprogramm des  
Süd-End Menn. Br. Gem. Chores  
von Winnipeg wird Donnerstag,  
den 29. d. M., gebracht werden.

Wenn da Chöre, Gruppen oder  
einzelne Sänger sind, die willig sind,  
über Radio zu singen, so möchten sie  
sich bei mir zur Prüfung melden.

Joß. S. Neufeld

und ihrer Grausamkeit aufmerksam macht.

Noch größere, schönere und bestimmiere Verheißungen gibt Gott dem Abraham. Aber von ihm fordert er auch schon die Tat des Glaubens und schränkt nicht nur seine sündliche Begier ein. Bei Noah war Gottes Forderung noch nur ein Verbot, bei Abraham ist es schon ein Gebot: „Gehe aus deinem Vaterlande und von deiner Freundschaft und von deines Vaters Hause in ein Land, das ich dir zeigen werde!“ Es wird von Abraham Großes verlangt, und doch enthält auch Gottes Bund mit Abraham viel mehr Verheißungen als Anfrühe, und es kann keineswegs die Rede davon sein, daß Abraham die Seligkeit durch die Befolgung göttlicher Befehle verdient hätte, denn auch diese Befehle weisen ihn nur auf den Weg zu den göttlichen Segnungen, und zu solchen Segnungen, deren alles Schöne noch in weiter Ferne liegt, von Menschen nicht erreicht werden kann, von Gott aber aus Gnaden geschenkt werden wird. Die Befolgung der göttlichen Befehle an Abraham hat noch nichts mit dem Begräben der Urfahe unseres Elends zu tun, aber sie beweist, daß der Gehorsame schon dem Führer glaubt, der allein ihn zum Leben führen kann. — „Abraham glaubte dem Herrn, und das rechnete ihm der Herr zur Gerechtigkeit. So wird der Mensch von Stufe zu Stufe dem Glauben an Gott wieder gewonnen, damit er den Weg zum Vater und damit zur ewigen Seligkeit finde.

Das Volk Israel bekam neben den vielen, herrlichen Verheißungen das Gesetz vom Sinai, und wenn es sündigte, indem es den lebendigen Gott verließ und sich den toten Götzen wandte, dann überließ sie Gott ihrem Schicksal, und bald gerieten sie in große Not. Wenn sie ihn aber aus ihrer Not heraus wieder im Glauben anriefen, dann half er ihnen. So ist die Geschichte Israels eine Geschichte der Führigen Gottes, der niemals Gewalt gebrauchte, sondern seine Herde weidete wie ein Hirte, der die Schafe lockt und ihnen voran geht. Es gibt Menschen, die Gott beschuldigen wollen, weil er Israels Grausamkeit und Sünde nicht einfach gewaltmächtig unterdrückte, sondern auch dann noch führte, wenn Israel durchaus nicht die Wege ging, die wir heute als richtig erkennen. Aber es ist immer Gottes Art gewesen, Kräfte in rechte Bahnen zu leiten, statt sie zu unterbinden od. gar zu töten. Von diesem Gesichtswinkel aus gesehen erscheint die Geschichte des alten Testaments uns in einem ganz anderen Lichte, und beim Lesen derselben wird uns Gottes Langmut und Güte von Vers zu Vers größer. Mit unendlicher Geduld zog er die vorhandenen Kräfte aus den falschen Bahnen, bog sie um und lenkte sie auf die gerade, schmale, steile Straße, die sein heil'ger Fuß einst selbst betrat; als er in Christo Jesu war und die Welt mit sich selber versöhnte.

Als Jesus Christus für uns am Kreuze starb, tat er es, um uns da-

durch dem Vater zu gewinnen, indem er uns davon überzeugte, wie sehr uns der Vater liebt, den der Mensch verlassen hat, dem er jetzt mißtraut, und von dem er glaubt, er hasse den Menschen bis in den Tod. Aus Liebe ließ es Gott zu, daß der einzige Freie, der nicht Sklave sondern Sohn des Vaters voller Gnade und Wahrheit ist, die Schuld aller Sünden knechte mit seinem Blut bezahlte und damit die Rechtsansprüche der Sünde auf die Menschenherzen aufhob, und als ich das sah und erkannte, sank ich zu Jesu Füßen hin, glaubte meinem Vater und wurde fortan ein glücklicher Mensch, der durch Gottes Gnade ein Siegesleben führen darf. Jesus nahm das Schwerste auf sich. Gott gab in seiner Gerechtigkeit, mehr aber noch um seiner Liebe willen seinen Sohn dahin, um uns verlorene Sünder mit seinem Blut zu erkaufen.

Ich kann das Geheimnis von Golgatha nicht erklären, aber ich habe die Wundwirkung des Erlösungswerkes auf Golgatha erfahren dürfen und werde noch in Ewigkeit anbetend davor niederfallen. Ewig werde ich dem danken, der in seiner Liebe den hohen Preis zahlte und aus Sündern Gotteskinder machte.

Auch Dich, liebe Seele, umfaßt die Liebe des Vaters in Christo Jesu, unserem Herrn. Hast Du Dich schon von dieser Liebe ergreifen und retten lassen? — Bleibst Du außerhalb dieser Liebe, dann übergibst Du Dich damit dem ungerechten Gericht dessen, der Dich zur Sünde verführt, um Dich durch dieselbe in Schuld und Verdammnis zu ziehen. — Beugst Du Dich in Reue und Buße dem Gericht des himmlischen Vaters, dann wird seine Gerechtigkeit Deine Sünde töten, die Dich quält. — Dich aber wird seine Vaterliebe zum ewigen Leben erretten.

Ist das schon geschehen mit Dir? Wenig nicht, es kann heute geschehen. Amen!

Daß der Herr freundlich ist und seine Güte ewiglich währet, das beweisen mir auch die vielen Briefe wieder, die ich bei meiner Heimkehr auf meinem Tische vorfand, und in denen meinem bescheidenen Arbeiten ein Dank wird, der mich beugt und zugleich erfreut. Gebe Gott, daß auch durch diese Briefe Xrennde heimgesührt und Gläubige gestärkt werden!

Jacob S. Zanzen.

## Dürfen Kinder Gottes sich am Kriege beteiligen?

Geschrieben von Pred. Theodore S. Epp, Th. M. (Übersetzt aus dem Englischen)

### Einleitung.

Von Zeit zu Zeit hängen auch über unserm Lande die Kriegswolken recht niedrig; und so fieberhaft schnell bewegt sich unsere Zeit vorwärts, daß die Christen Amerikas sich vielleicht bald wieder der Wehrlosigkeitsfrage in solcher Weise gegenüberstellen finden werden, daß Gleichgültigkeit darin unmöglich sein wird.

Der Schreiber hat über diesen Gegenstand viel nachgedacht und ist zu dem eigenen Entschluß hierin gelangt, daß dieses eine der wichtigsten Fragen ist für diese Zeit der Verwirrung, in die wir gelangt sind durch die sehr verkehrten christlichen Lebenserscheinungen, in die wir gekommen sind. In gewöhnlichen Zeiten beunruhigen solche Fragen die Gemüter nicht. Aber seit dem Weltkriege zeigen sich viele sehr ernste Probleme, welchen die Christen begegnen müssen, ob sie es wünschen oder nicht.

Kriege sind einmal da; und alle frommen Wünsche der Menschen können das Schicksal der Menschheit nicht abändern. Die Pazifisten (wenn sie nicht mehr sind als das) schauen nur auf die Sonnenseite der Sache, und kennen weder die Bibel, noch die Geschichte, noch die Grundzüge der menschlichen Natur. Ihre Hoffnungen, den Krieg abzuschaffen, sind rein Illusionen; und ihre Bestrebungen, den bleibenden Frieden herzustellen, werden vergebens sein.

Es ist wahr, daß Krieg schrecklicher ist, als Worte ihn je beschrieben haben, oder der Maler es zeigen konnte; und er mag von allen Menschen vermünscht werden und als verpönt gebrandmarkt werden; aber Krieg ist dennoch charakteristisch für dieses Zeitalter, sowie auch für die Vergangenheit; denn er ist untrennbar von den Zuständen, welche der Hochmut, kindliches Vordrängstreben, Lust, Hass, ja sogar blinder Patriotismus geschaffen haben. Alle genannten Eigenschaften sind ein Teil der menschlichen Natur und führen zu Streit und Blutvergießen.

Eine unnieborgeborene Menschheit kann ebensowenig den Krieg aus dem Wege schaffen, noch sich selbst darüber hinaus erziehen, als sie einen Sturm ablenken kann oder die Ebbe und Flut des Ozeans regulieren.

Christus selber hat Krieg und Kriegsgeschrei vorausgesagt für dieses ganze Zeitalter; und man kann ganz getrost die Behauptung aufstellen, daß auch nicht ein Wort in der Bibel zu finden ist, das Hoffnung gibt für Weltfrieden, bis der „Friedefirst“ selbst herabkommen und denselben einführen wird.

Weil denn nun Krieg ein unabwehrbares Uebel ist in dieser ungeordneten und rebellischen Welt, was sollte dann des Christen Stellung zu demselben sein? Soll er seines Vaterlandes Ruf ohne weiteres folgen und am Kriege teilnehmen? Oder soll er es ablehnen zu kämpfen und den Stand eines Wehrlosen einnehmen? Der letztere Standpunkt scheint dem Schreiber die klare, bestimmte Lehre der Schrift zu sein.

Dieses mag manchem wie Gefeglosigkeit klingen; doch es ist nicht; denn es betrifft nur den Christen und den Krieg. Nein, ich beabsichtige nicht, gute und gesunde obrigkeitliche Autorität zu untergraben, oder das Landesgesetz zu mißachten. Im Gegenteil, ich bedaure die Zunahme der Gefeglosigkeit in der Welt; aber vor-

allem die Gefeglosigkeit des Krieges, und Schreckensherrschaft, welche oft die Folge eines Krieges ist. Ich stehe ein für eine gerechte und friedliebende Obrigkeit (Röm. 13); aber ich verurteile scharf den Götendienst des modernen Patriotismus (Anbetung der eigenen Nation), wo Eltern ihre jungen Söhne auf den Altar des blutigen Krieges legen.

Wie dürfen wir es wagen, uns der Heiligen Schrift zu schämen? Wie dürfen wir es wagen, die Wahrheit zu verdecken? Wer sich meiner und meiner Worte schämt in dieser eheblicheren und sündigen Weltzeit, dessen wird sich auch des Menschen Sohn schämen, wenn er kommen wird in der Herrlichkeit seines Vaters mit den heiligen Engeln.“ Mark. 8:38

Und wer wagt es, sich dem Sohne Gottes zu widersetzen? Laßt uns lieber eilen, ihm zu gehorchen — sogar bis zum Tode!

In der Behandlung der Frage: „Dürfen Kinder Gottes sich am Kriege beteiligen?“, besonders: „Dürfen sie die Waffen nehmen und kämpfen?“, möchte ich zu allererst versuchen, eine nach meiner Ansicht falsche Auffassung zurechtzustellen: — Es wird so oft gesagt, daß der Gott des Alten Testaments ein Kriegsgott war; aber im Neuen Test. haben wir einen „höhern“ Gott. Solche Aussage beruht, nach meinem Dafürhalten, auf Kurzsichtigkeit. Solches wäre Evolution, eine Entwicklung Gottes. Wer so spricht, der hat etwas übersehen, nämlich, daß Gott „derselbe ist, gestern, heute und in Ewigkeit“. In Hebr. 13,8 ist solches von dem Sohn Gottes gesagt. Aber wer ist Christus, wenn nicht Gott? Oder steht Christus über Gott dem Vater? — dem Gott des N. T.s? Ich möchte zeigen, daß Gott im N. T. genau dieselben Prinzipien niedergelegt hat, wie sie im A. T. zu finden sind; und er hat es von seinem alttest. Volke erwartet, daß sie dieselben befolgen sollten. Aber die Geschichte zeigt, daß Gottes Volk langsam, Schritt für Schritt, abwich von seinem Versprechen, Gott zu gehorchen.

Im N. T. hat Christus (als Gott) wiederum diese Prinzipien erläutert. Da aber das N. T. sehr wenig von der Geschichte der Kirche enthält, und da die wenigsten Leute die Geschichte der ersten Christen lesen; so kommt man zu dem Entschluß, daß da ein Widerspruch besteht zwischen dem A. und d. N. T. Nun, aber Gott im N. T. gab nach, Schritt für Schritt, (so wie das Volk ihn verließ); und in der Kirchengeschichte finden wir dasselbe. So wie Gott dem Moses erlaubte, einen Scheidebrief zu geben. Er wollte solches nicht wegen der Herzhaftigkeit des Volkes, so auch hier, und in andern Stücken.

Man soll aber hieraus nicht den Schluß ziehen, daß Gott seinen Maßstab deswegen niedriger setzt. Nein. Er wird den Menschen messen nach dem am Anfang niedergelegten Maßstab; aber in seinem zeitweiligen Verfahren mit seinem Volke zieht er sich mitunter zurück, und erlaubt (laßt



zu), daß der Mensch allein kämpfen darf; wenn das „ungehorsame Kind“ es denn absolut so will.

Der Mensch, nach Gottes Bild geschaffen, muß einen freien Willen haben, zu wählen, gut oder böse. Die Geschichte sagt uns, daß Israel oft das Böse wählte. Wie kann Gott denn jetzt anders handeln, als wenigstens teilweise und zeitweise nachgeben, ihrem Ungehorsam gegenüber; und als ein langmütiger Gott, seinen Versprechungen neue Bedingungen setzen. Gott verbietet dem Volke Israel den Krieg auf verschiedene Weise: warum hatten sie denn doch Krieg? Und wenn doch Gott den Krieg nicht wollte, warum wendet er sie denn in den Krieg? Diese und andere Fragen sind gewiß dem Leser aufgefallen. Widersprüche? Nein. Im Verlaufe dieser Verhandlung soll es mein Bemühen sein, das Warum und das Wie dieser Sache zu zeigen. (Man denke daran, daß der Schreiber in seinem Denken nicht wehrlose Mennoniten vor sich sieht. Der Übersetzer).

Vor allem muß man den Unterschied festhalten zwischen dem (direkten) Willen und der Zulassung Gottes („zulassender Wille“, sagen wir). Gott mag eine Sache wollen, so oder so; aber weil er dem Menschen einen freien Willen gab, so muß Gott oft Dinge zulassen, die er eigentlich nicht wollte. Wir werden Beispiele geben, wo Gott es absolut unmöglich machte, daß der Mensch wählen konnte, wie er wollte, ein andermal aber ganz anders. Selbstverständlich hatte Gott den Menschen unterrichtet und beeinflusst zum Guten; und oft wählte der Mensch auch nach Gottes Willen, aber oft ging er auch direkt gegen denselben. Obwar Gott ihn nicht davon abhielt, so durfte er ihn doch strafen — und er tat es auch! Wir werden die Entwicklung der Sache sehen an der Geschichte Israels, des Volkes Gottes.

Wir behandeln hier nur moralische Vorschriften, nicht Naturgesetze. Selbstverständlich muß der Mensch die Naturgesetze befolgen, um sich nicht soz. selbst zu bestrafen; aber wenn der Mensch eigentlich zur Zusammengehörigkeit mit Gott bestimmt ist, so muß er ein freies Wesen sein. Der Mensch leidet leiblich und geistlich, wenn er Gottes Geleße nicht befolgt; auf der andern Seite erlebt er aber unzählige Segnungen, wenn er gehorsam ist.

Es ist ferner mein Vorhaben, in dieser Abhandlung, aus der Geschichte des A. und N. T.'s zu zeigen, daß Gott sein Volk herausrief, damit es ein besonderes Volk sein sollte; und er verbietet ihnen den Krieg. Und sie selbst sollten sich separat halten. So auch wir im N. T.

Ich sage nicht, daß Gott den Krieg ganz und gar verbietet. Krieg ist eine Folge der Sünde. Gott will gewiß die Sünde nicht; er erlaubt (duldet) sie aber. (Wie lange? das beschäftigt uns hier nicht). Deshalb sind Kriege gewesen und werden bleiben, so lange die Sünde existiert. So sagt uns auch das prophetische Wort. Die Frage, die wir hier vor uns haben, ist: „Das

Volk Gottes darf sich nicht am Kriege beteiligen!“ Den Krieg überlassen wir den andern.

Die Kriege des Volkes Gottes führt Gott selber. Am geistlichen Kampfe haben auch wir unsern Anteil.

Wir gehen über zur eigentlichen Verhandlung des Themas.

#### Erster Teil

##### Das Alte Testament

Kapitel 1. „Der Wille Gottes wird klar mitgeteilt“.

(Man lese, mit der Bibel zur Hand, und alle angegebenen Schriftstellen müssen gelesen werden, manches paarmal, um alles zu verstehen.)

Die erste Erwähnung eines Krieges finden wir in Mose 14, 14—16; obwar klare Andeutungen zu finden sind, daß auch schon vorher Kriege stattgefunden haben. Das sehr merkwürdige ist, daß Abraham, „der Vater der Gläubigen“, hier der Führer ist.

Wir nehmen vorläufig an (später sehen wir es ganz klar) daß A. hier die Sache in die eigene Hand nahm, als er Lot errettete. Nebenfalls hat ihn Gott nicht gesandt. Wir fragen: War A. ganz gehorsam, als er Lot überhaupt mit sich nahm? Da war wohl der Anfang seiner „eigenen Wege“. Dann ging es von einer selbständigen Tat zur andern — und schließlich war er Kriegsmann! Man merke hier durchweg auf die Worte: „Er“ (Abraham) „Er bewaffnete“, „er teilte“, „er brachte zurück“, uhm. Auch schon vor diesem merken wir in seinem Leben, daß er nach und nach nicht alles nach Gottes Willen tat. Er war ein Mensch wie wir.

Ein gutes Beispiel hiervon haben wir in 1. Mose 12, 13. wo Sara ihm anlieh die Unwahrheit saagen soll. In seinem spätern Leben findet sich mehr. Doch, obwar der Mensch oft fehlsieht, so leonet Gott dennoch. Man lese 1. Mose 14, 19—20. Doch bleib die Strafe nicht aus.

1. Mose 16 (Man lese das ganze Kapitel, besonders Verse 10—12) zeigt uns, wie A. die Sache in seine eigene Hand nahm und helfen wollte, Gottes Verheißung zu erfüllen. Das Resultat war, die Geburt Hams und die Geschichte dieses Mannes und seiner Nachkommen; und was für eine unheilvolle Geschichte das ist! Aber Gott vergibt dem A., segnet sogar den Ismael. 1. M. 16, 10—12 u. 17, 20, u. 21, 13.

Im Richte dieser Ereignisse beschauen wir uns nochmals den Krieg A.'s, in Kap. 14. Hier finden wir denn wohl genügend Beweise dafür, daß obwar Gott den Krieg nicht wollte und nicht veranstaltete, er langmütig ist; und wenn der Mensch Sachen in seine Hand nimmt, Gott Dinge erlaubt (zuläßt) und dann dem armen Menschen zur Hilfe kommt. Gott weiß, wie unvollkommen wir sind.

Jedoch von Abr. können wir nicht ganz genau Schlüsse ziehen. So oder anders; denn Gott hatte damals noch nicht das Gesetz deutlich niederschreiben lassen. Dieses geschah etwa 400

Jahre später. Aber wir dürfen annehmen, daß soz. alle Gesetze bekannt waren, lange ehe sie durch Mose niedergeschrieben wurden. Drum dürfen wir nicht glauben, daß alles, was Abr. tat, richtig war und gottgewollt; auch nicht, daß alles, was Gott zuläßt, sein wirklicher Wille ist.

Zum ersten mal finden wir Gottes Wunsch und Willen in der Sache, die wir verhandeln, ganz klar ausgesprochen in 2. Mose. 3, 8—12: „Ich komme hinab, sie zu befreien, usw.“ und in den Versen 17—22. Man merke sich beim Lesen die vielen „Ich will“!

Gott verspricht hier, daß er die Sache selbst in die Hand nehmen wird; und er sendet Moses nach Ägypten als seinen Vertreter — aber nicht als einen Kriegsmann! Die höchste Zulage finden wir in V. 20, wo Gott sagt: „Ich will meine Hand ausstrecken und Ägypten schlagen.“ Der Repräsentant Moses soll nur die Sache dort vorstellen und im Namen meinen als Führer dienen. Man lese Vers. 16 und 6, 13.

Wiederum bestätigt Gott seine Verheißung, in 2. M. 6, 6—8. Beim Lesen dieser Verse merke man wieder auf die vielen „Ich will“ und „Ich bin“. Nicht einmal sagt er „Ihr sollt“.

Weiter merke man sich, daß Gott nicht nur verheißt, ihnen aus Ägypten herauszuhelfen, sondern auch hinein in's verheißene Land. Gott verlangt nichts von ihnen — nur folgen sollen sie! Er verbricht, den ganzen Krieg selber zu führen. Dieses Verprechen von Gottes Seite: „Ich will für euch streiten; ihr aber sollt stille sein“, ist genug Beweis von dem, was Gott tun will. Und viele andere Schriftstellen sagen dasselbe. Wir erwähnen nur noch ein paar.

Gott hatte seinen Stab in Moses Hand gegeben. 2. Mose. 4, 17, womit er Zeichen u. Wunder tun sollte. Keine Waffen. Der Stab ist ein Symbol der Kraft Gottes, zu zeigen, mit was für Kraft er vorhatte zu arbeiten. Nirgends gebietet Gott Israel, Waffen zu nehmen. In 2. Mose 12, 11 hat er ihnen, daß sie Schuhe an den Füßen und Stäbe in den Händen haben sollen, das ist alles. Gott meiß die Kriessgefahren auf ihrer Wanderung; aber sie brauchen keine Waffen; weil Gott gesaat hat: „Ich will die Ägypter schlagen.“ usw. Und auch hineinbringen will er sie in das Land, wo Milch und Honig fließt. Der Stab Gottes in der Hand des Moses ist Waffe genug.

Am Roten Meer war Israel bedrängt von dem Meer Pharaos. Das Volk schrie zu Moses und Gott; worauf Moses zu Gott aing, und dort wurde es ihm bestätigt, daß Gott für sie sorgen würde. Man lese 2. Mose 14, 13—18 und merke sich besonders, daß Gott sagt: „Fürchtet euch nicht, steht stille u. sehet das Heil Gottes!“ Einfacher kann es nicht gesagt werden. Und zusammen mit dem „Der Herr wird für euch streiten“, und zu Mose „Erhebe deinen Stab“ und wiederum: „Siehe, ich will.“

usw. ist es doch wohl klar, was Gott will. Gottes Art des Kriegsführers ist noch lebhafter beschrieben in 2. Mose 14, 19—28. Man lese es mit besonderm Nachdenken. Was für ein Zugeständnis seitens der Heiden: „Laßt uns fliehen, denn der Herr streitet für sie“, Vers 25. Auch Israel erkennt dieses an, in 2. Mose 15, 1—13. Das ganze Kapitel sollte gelesen werden, und im Gedächtnis behalten beim weitem Studium.

Daß Gott bisher selber alles Krieges getan, ist nicht nur anerkannt und unbestritten; sondern es war eine buchstäbliche Erfüllung seiner Verheißung, gegeben in 2. Mose 3. Man lese nochmal Vers 17—22. Er hatte nicht nur die Ägypter gerührt, sondern auch den Weg gebahnt für die Zukunft: Die Völker fingen an zu zittern vor der Kraft Gottes. 2. Mose 15, 14—16.

Also sehen wir klar, was für Prinzipien Gott niederlegt, und wie er sie bestätigt, indem er selbst, gerade wie er sie ausgeführt haben will. Sätete Israel nur Gott Gelegenheit gegeben, für sie zu sorgen, den ganzen Weg entlang! Aber, wir sehen wiederum, wie Zucht und Unzufriedenheit seitens des Volkes den Herrn zwang, um ihres Unglaubens willen nachzugehen.

Nochmals zurückgehend zu der ersten Verheißung in 2. Mose 3, 8, wo Gott sagt, er wird sie heraus- und hineinbringen, da sehen wir es so klar, daß es sein Voratz war, daß er selbst „Der Kriegsmann“ sein will. Doch der Mensch vergißt die Güte Gottes. Besonders wenn alles wohl geht, dann vergißt der Mensch, daß Gott es ist, der es so machte; u. wenn Unangenehmes kommt, dann wendet er sich auch von Gott ab und murret. Solches sehen wir durchweg an Israel. Und wie wahr ist es in unserm Leben!

Nachdem sie nun eine kurze Strecke weiter gewandert waren, hatten sie scheinbar ganz vergessen, daß Gott vor ihnen her gegangen war und auch für sie gestritten hatte; und sie murreten wider Mose wegen Wasser. Vielleicht dachten sie, Gott könne wohl streiten; aber kann er auch Wasser verschaffen? Man lese 2. Mose 15, 24—26 und 16, 1—3. Merke auf die Bedingungen, und siehe, wie weit sich Israel hier fortstreifen läßt! „Ach daß wir in der Wüste gestorben wären!“ Ebenso merke man auf Gottes wunderbare Güte! Kap. 16, 4ff. Ach was für einen liebenden Gott haben wir doch!

In 2. Mose 17, 3—7 lesen wir von dem weitem Murren: Hier zweifelten sie schon, ob Gott überhaupt noch bei ihnen sei. Dieses muß doch furchtbar (menschlich geredet) für Gott gewesen sein; nach allem, allem, was er an ihnen getan hat!

Und find wir heute anders?

Eine neue Gefahr drohte ihnen, 2. Mose 17, 8—16. Amalek kommt und streitet mit ihnen. Aber hier ist nicht angedeutet, daß Moses zu Gott ging, um zu fragen, wie beim Roten Meer. Doch der Stab Gottes in der Hand des Moses wird wieder ge-

braucht und führt zum Sieg. Aber, da Gott diesen Sieg nicht erwähnt in 2. Mose 19, 4 und an allen anderen Stellen (später) auch nicht, scheint dieses anzudeuten, daß man hier Gott nicht den ganzen Sieg zuschrieb; somit nimmt er hier scheinbar keine Ehre.

Das Prinzip von des Menschen freiem Willen wollen wir nochmals erwähnen: Gott gab dem Menschen einen freien Willen, zu wählen Gutes oder Böses. Deswegen paßt sich Gott den Taten der Menschen an: Am Roten Meer verließ das Volk sich (notgedrungen) ganz auf Gott — sie sahen ihre gänzliche Hilflosigkeit, erhoben ihre Hände und schrien zu Gott; daher hier Gott alles tun konnte, indem das Volk sich ergab. So wollte Gott es haben, überall. Aber später hat Israel den Herrn herausgefordert. Gott drängt sich dem Menschen nicht auf; wimmert der Mensch sich ergibt, da zeigt er seine Wunderkraft. In Israels späterer Geschichte sehen wir dieses Prinzip immer wieder angewandt.

Indem Gott sich dem Benehmen des Volkes anpaßt, zieht er sich doch nicht ganz zurück, es sei denn, daß er es ausdrücklich sagt; er gab stets Rat, gab Gebote und half ihnen, soweit sie sich helfen ließen. Und wimmert das Volk sich dem Herrn unterwarf, hat Gott mit Wohlwollen alles für sie getan und den ganzen Kampf für sie gekämpft.

Es ist sehr notwendig, daß man dieses im Auge behält; denn es folgen hier mehrere Aussagen, die widersprechend scheinen möchten, wenn man obiges vergißt.

So wie die Geschichte sich entwickelt, haben wir gesehen, warum Gott verschieden handelte bei verschiedenen Gelegenheiten, und wie Gott durch des Volkes Betragen genötigt wurde, anders zu handeln, als es sein eigener Wille war.

Ein weiterer Schlüssel zur Geschichte, welche folgt, findet sich in 2. Mose 23, 20—33. Man lese dieses im Lichte des eben Gesagten. Dieser Abschnitt bedarf wohl keiner weiteren Erklärung, wenn mit Nachdenken gelesen. Und dieses wäre Beweis genug, wie sehr es Gott betrübte, daß Israel selber in den Krieg ging.

Doch kaum hat Gott diese herrliche Zusage (in den verlesenen Abschnitten) ausgesprochen, da begehrt Israel die gräßliche Sünde in dem Anbeten des goldenen Kalbes. Gottes Zorn war hier nun so sehr entbrannt, daß er, nach 2. Mose 32, 10, sein Volk vertilgen will.

Weiter lese man 2. Mose 33, 3—5 und sehe die Resultate dieses großen Ungehorsams. Moses mußte wieder für sein Volk bei Gott eintreten, und Gott vergab in Gnaden und bestätigte seine Verheißung. Vers 14.

Dann in 2. Mose 34, 10—11 verheißt Gott noch ganz besondere Hilfe, solche wie er nie auf Erden erteilt hatte. Und weiter, in 3. Mose 26, 6—8 finden wir eine Probe von biblischem Rechnen: da ist 2 mal 2 auch manchmal weit mehr als 4. Großartig sind die Eindrücke, die man beim Lesen dieser Abschnitte be-

kommt, von der unendlichen Liebe und Gnade Gottes.

Andererseits, wie konnte Gott anders handeln mit einem Volke, das beständig gegen ihn sündigte? Doch obzwar er einen Teil seines ersten Vornehmens zeitweilig zurückhalten muß, so nimmt er doch die Hauptverheißung nicht zurück. Insofern und sobald der Mensch es ihm zuläßt, wirkt Gott seinen Willen aus.

Eine neue Frage: Wenn Gott Israel doch das Kriegen (Töten) verbietet; wie kann er dann dem Volke gebieten, daß sie viele töten sollten, als Bestrafung für das Anbeten des goldenen Kalbes? 2. Mose 32, 27f. Wir wollen hier nicht die Frage der Todesstrafe besprechen; aber es ist notwendig, einen Unterschied zwischen Krieg und Todesstrafe klar zu sehen. Zuerst befreite Gott das Volk ganz und gar von jeglichem Töten. Er selbst tat es, bei dem Tode der Erstgeburt, dann am Roten Meer; so lange Israel sich ganz seiner Führung hingab. Man lese 4. M. 16, 15f und wir haben durchweg gesehen, daß Gott keine menschliche Hilfe brauchte oder wollte; aber je mehr Israel selbständig handelte, je weniger sagt er „Ich will“ und immer mehr „Du sollst“! Und dennoch, wenn durch Gottes Hilfe 5 Mann 100 treiben sollen, und 100 Mann 10.000, so ist das kein wirklicher Krieg, sondern übernatürliche Vorgänge, wo Gott soz. doch alles tut, wie von Anfang gewollt; nur daß Gott ein paar Menschen gebraucht. Die Geschichten von Gideon, Simson und von Jonathan mit seinem Waffenträger, sind weitere Illustrationen hiervon. In allen diesen Fällen kommt Gott alle Ehre zu.

In 3. M. 26, 14—17 und 23—25 und 33 gibt Gott weitere Resultate des Ungehorsams an. Ebenso in 4. Mose 33, 52—56, besonders im letzten Verse. Man lese alles sorgfältig! Auch wollte Gott das Vertreiben der Kananiter ganz allein vollbringen — wenn das Volk es nur zulassen würde. Er tat es bei Jericho. Jos. 6., und tat Wunder über Wunder. Und wie viel mehr hätte er tun können! Ob Gott wirklich wollte, daß sie Rundschaffter nach Kanaan sandten? Was denkt der Leser, nachdem er 4. Mose 13 und die folgenden Kapitel gelesen hat?

Das Volk bewies großen Unglauben, indem sie den Bericht der 10 Rundschaffter es annahm. Sie verliehen sich ganz auf Menschenkraft. Nur Jesua und Kaleb nahmen Gottes Versprechen als vollgültig an. 4. Mose 14, 8f. zeigt ihren Glauben. Solche wollte Gott von allen haben. Und die beiden erhielten ihre Belohnung nach ihrem Glauben. Wir sehen, wie wörtlich Gott seine Strafe über Israel ausführte, daß er ihnen tun werde, wie er andern Völkern getan; denn sie wollten ja doch so gerne sein wie andere Völker. Man lese 4. Mose 14, 22—29 u. 45. Hier erlaubt er (so könnte man fast sagen) daß sich das Volk seine eigene Strafe zubüßte.

Dann fängt Gott soz. von neuem an, mit einer neuen Generation. 4. Mose 14, 31, indem er nun wieder

sagt, „Ich will“. Die soz. sich selbst bestrafende Generation zieht in den Krieg gegen Gottes Gebot und besiegt ihr eigenes Schicksal. (4. Mose 14, 40—45.)

Alle Aussagen, die ich bisher gemacht habe, sind nochmals bestätigt in 5. Mose 1, 7—46; sie sind nicht meine eigenen Schlüsse, entstanden in meinem Denken. Der Leser stärke seinen Glauben beim Lesen dieses Kapitels, in welchem Gott selber redet.

Von hier wanderte Israel zurück in die Wüste, bis alle Strafen buchstäblich erfüllt waren.

Zum Schluß dieses Teiles merke man sich vor allem 3 Etüde: 1. Daß Gott gesagt hatte: „Ich will für euch streiten, ihr aber sollt stille sein“. 2. Israel war nicht stille, sondern nahm seine Sachen nach und nach immer mehr in die eigene Hand, und suchte seine eigenen Kriege; und Gott richtete sich darnach. 3. Aber dieses gibt niemandem das Recht, am Kriege teilzunehmen.

Und ferner werden wir dann noch klarer sehen, daß „Der Herr Zebaoth“, „Der Herr der Heerscharen“, zwar ein solcher ist, aber ganz und gar nicht zu vergleichen ist mit einem irdischen General, der ein Heer Soldaten führt, sondern Gott hat eine Kriegsmacht, die übernatürlich ist.

Fortsetzung folgt.

#### Ein offener Brief, an Dr. M. B. Fast, Needles Cal.

Mein I. alter Bruder!

Zeit vielen Jahren kenne ich Dich, aus Deinen Berichten usw., in unsern Blättern. Und seit ich Dich ein paarmal besucht habe, auf meinen Reisen in California, sind mir Deine Aufsätze noch wichtiger. Ich lasse wenig davon vorbeigehen, ohne es zu lesen.

Ueber ein Wort in Deinem Schreiben im „Wahrheitsfreund“ v. 9. Juni, wollte ich kurz etwas sagen, das auch andere interessieren könnte. daher ein „Offener Brief“.

Unsere liebe Bibel ist so klar geschrieben, wie das nur möglich ist, d. glaube ich auch. Gott hat sie doch für uns schreiben lassen, daß wir sie verstehen sollen! Wo uns nun nicht alles so ganz klar und deutlich ist, das liegt an uns. Durch die Sünde ist unser „unverständlich Herz verfinstert“. Durch den guten Heiligen Geist kommt uns Gläubigen nun wieder sehr viel Licht; aber „unser Erkennen ist Stückwerk“; somit sind oft unsere Auffassungen recht sehr verschieden.

In den Hauptfragen, was zur Seligkeit absolut notwendig ist, darin dürfen wir nicht verschiedene Auffassungen haben. Das ist uns auch so klar gesagt, wie da nur sehen will, der wird nicht irren. Aber sonst ist so manches, das verschieden aufgefaßt werden kann; und darin dürfen wir auch verschiedene Meinungen haben. Aber wieviel wird da gestritten, auseinander gegangen, gerichtet, einander verachtet und verurteilt, sogar verspottet, wenn der andere es nicht so versteht, wie ich!

Da komme ich nun an das Wort von Dir, im „Wahrheitsfreund“, worüber ich mich freue. Du sagst da: „Also, ich sage hiermit nicht, daß es genau so werden wird; sondern ich sage nur, daß ich diese

Verse so verstehe.“

So sollten wir alle sagen, und es auch so meinen; dann wäre alles Beurteilen anderer, usw. (wie oben aufgefaßt), ausgeschlossen. Und so werden wir auch im Worte belehrt: „Jeder sei sich seiner Meinung gewiß“. „Hast du den Glauben (in eine Sache), so habe ihn bei dir selbst vor Gott“. „Hat aber jemand Lust zu zanken, der wisse, daß wir solche Weise nicht haben; die Gemeinde Gottes auch nicht.“ „Haltet euch nicht selbst für klug“. „Ein jeglicher halte von sich mäßiglich“ — „je nach dem Gott ausgeteilt hat.“

„Denn da sie sich für weise hielten, sind sie zu Narren geworden.“ Da ist aber einer so sehr klug, der weiß ganz genau: so ist's, anders kann's absolut nicht sein und der andere ist auch klug, der versteht es ganz anders. Und alle drei haben vielleicht ganz gute Ansichten, die nicht zu verwerfen sind; ja sogar alle recht beachtenswert. Wenn sich solche denn nun gegenseitig verachten, usw., daß ist das Unrecht; und darin sind sie denn gewiß nicht klug, — um nicht mehr zu sagen.

Da bist Du, mein lieber Bruder, denn weit klüger, in dieser Deiner Aussage. D. h., so denke ich.

Was denken die Leser von dem folgenden? Ein hochstehender Bibelredner nannte eine Auslegung seines gewissen Lehrers, der noch ebenso hoch in Ansehen stand, „kindische Auslegung“. Das hörte ich vorigen Winter in Chicago. Das war zu viel für mich! Das würde ich „klugen Unverständnis“ nennen. Ich bin satt von solchen Bibellehrern, ob groß oder klein, oder wer es sonst sein mag, die alles genau wissen: „So ist's! und anders kann's nicht sein!“ Und der andere, mit seiner ganz andern Deutung, behauptet das Gegenteil. Solche haben mich nicht lange als Zuhörer.

Dieses Dein Wort, I. Dr. Fast, ist ein einfaches, verständiges Wort. Wollen einander brüderlich zuvorkommend unsere Meinungen mitteilen, einander respektieren, einander helfen; und alles an der Schrift prüfen.

Ich sage manchmal so: Soweit meine Erkenntnis in der Sache jetzt geht, ist dieses meine Meinung — ich bin bereit zu lernen.

Brüderlich grüßend  
Dein J. V. Epp.

#### Einladung.

Die M. V. Gemeinde zu Arnaud ladet herzlich ein, an der Ordination der Brüder G. Suttan und J. Wärg, die, so Gott will, am 1. August stattfinden soll, teilzunehmen. Beginn 10 Uhr.

Brüderlich grüßend  
G. Löws.

Geschwister Waldemar Ewert, Audubon, N. J. statteten auch Winnipeg auf ihrer Reise von California, wo sie ihre Geschwister Jacob Ewert, Needles besuchten, einen wertigen Besuch ab, zuerst unserem bekannten Cellist Bruno Schmidt, dem Bruder der Schwester Ewert, dann aber auch noch vielen Freunden und alten und neuen Bekannten. Dr. Ewert ist Lehrer in der Hochschule zu Audubon. Sie verließen anno 1923 unsere Kubanansiedlung, weilten 2 Jahre in Deutschland und von dort öffnet der Herr ihnen den Weg nach den Vereinigten Staaten.



## Etwas über das Geschlecht der Unruh

B. S. Unruh-Karlruhe.

Gelegentlich wurde von mir in meinen Aufzügen die eigene Familienforschung gestreift und in Aussicht gestellt, über sie einiges zu berichten. Es geschieht das jetzt, um an einem vielleicht typischen Beispiel zu zeigen, wie verwickelt die Herkunftsfragen bei den Mennoniten wegen ihrer Wanderungen sind.

Ich bin am 4. Sept. a. Stils 1881 als das neunte Kind des Kirchenältesten und Landwirts Heinrich Benjamin Unruh u. seiner Ehefrau Elisabeth geb. Wall in dem deutschen Dorf Philippstal (Tsimtschulst, Arim (Goub. Taurien) geboren. Wir waren zehn Geschwister: Heinrich, Gerhard, Maria, Cornelius, Katharina, Elisabeth, Abram, Anna, Benjamin und Peter. Ich fordere hiermit meine noch lebenden Geschwister u. ihre Kinder auf, unverzüglich alles schriftlich genau niederzulegen, was über sie und ihre Familien, sowohl als auch über die bereits verstorbenen Geschwister, noch sicher festgestellt werden kann. Es empfiehlt sich hierfür die Gründung eines kleinen Familienverbandes und die Abhaltung periodischer Familientage. Vor allem soll: in Canada ein Sekretär bestimmt werden, bei dem alle schriftlichen Familiennachrichten eingebracht und wenigstens anfangsweise verarbeitet werden könnten.

Ich schlage hierfür unsern Neffen Alfred S. Unruh, Winnipeg, vor, der sich Mitarbeiter im Kreis der engeren Verbänderschaft werden könnte. (Lieber Alfred, mach Dich dran!) — Ähnlich soll es der Familienkreis um unsern verstorbenen Onkel Peter Unruh und Maria geb. Thieschen machen und auch die anderen Sippen, die dann in ihren Sekretären in engerer Verbindung stehen können. So entsteht allmählich ein ganzes Netz sippenkundlicher Zellen, die schon in kürzester Zeit staunenswerte Resultate ihrer Bemühungen ernten werden. Wenn dann auch andere Geschlechter ähnlich verfahren werden, kann unsere Geschichtsforschung sehr rasch große Befruchtung u. Förderung erfahren. Der um unsere mennonitischen Archivfragen sich so hingebend bemühen Herr. V. Schellenberg, dem ich auf seinen Brief noch die Antwort schuldig bin, wird eine solche genealogische Bewegung sicher begrüßen. Wir haben in unser Mitte fabelhafte Kenner mennonitischer Geschlechter u. sie werden sich einer sippenkundlichen Zentralstelle für deren Zwecke sicher zur Verfügung stellen. Die Sache muß sofort in Angriff genommen werden! Man beginne aber im kleinsten Kreis. Die Herstellung von Querverbindungen, zwischen den einzelnen Zellen, und die zentrale Zusammenfassung der Familien-Sekretariate werden sich zwangsläufig ergeben. Ich unterstütze in aller Form die schon immer gemachten Vorschläge, die Familienforschung ernst zu betreiben.

Mein Vater S. V. Unruh wurde in Waldheim geboren. Schon hier findet die sippenkundliche Untersuchung. Ich selbst bin mit einer reichsdeutschen Mennonitin Arzbea geb. Hege verheiratet u. war 1907 auf Grund der strengen Ordnung in Deutschland gezwungen, über meine Geburt eine amtliche Bescheinigung aus Waldheim, bezw. dem Gnadenfelder Bezirksamt dem Standesamt in Löwenstein, Oberamt Weinsberg, Würtemberg vorzulegen. Wie froh bin ich, daß dieser

Geburtschein vorliegt! In ihm sind beide Eltern, deren Beruf und Wohnort (Tsimtschulst, Arim) genannt, aber sonst nichts. Es fehlt der Geburts-, der Heirats-, der Taufschein. Die entsprechenden Daten mußten im Familienkreis erfragt werden. Und vielleicht sind die Angaben nicht genau. Ich wäre froh, wenn Alfred Unruh und seine Mitarbeiter möglichst genaue Daten über unsern Vater S. V. Unruh und die Mutter Elisabeth geb. Wall feststellen könnten! Wir jetzt weiß ich folgendes: Heinrich Unruh geboren am 24. 5. a. St. 1846 in Waldheim (Taurien), getraut mit Elisabeth Wall in Schwertthal (Arim) am 1. 1. 1866, gestorben in Philippstal am 7. Okt. 1883 (so auch V. M. Kriesen). Wer weiß noch mehr? — Die Mutter wurde m. Wissens am 24. 5. a. St. 1845 in dem Dorfe Schönsee (Taurien, Molotschna) geboren und starb Ende November 1922 in Liege im Hause unser Schwester Elisabeth. Ihre Eltern waren Gerhard Wall und Elisabeth (?) geb. Giesbrecht.

Meine Großeltern sind beide aus der Molotschna in die Arim übergesiedelt. Ueber die Gründung der Arimer Ansiedlung berichten P. M. Kriesen u. „Unser Blatt“. Vielleicht könnte Herr Schellenberg es veranlassen, daß darüber aus einer berufenen Feder ähnlich wie über Sagrabowka, den Nikolapoler Nahon usw. ein möglichst erschöpfender Bericht veröffentlicht würde. Ueberhaupt können wir nicht genug solcher historischer Rückblicke bekommen. Sippenkundlich hastet mein Interesse nun besonders an der Arimer Siedlung. Ich kann über sie nicht zu viel in Erfahrung bringen. (Da bin ich „rachullisch“!) — Man verfähre bei den Niederschriften konzentrisch. Vielleicht gibt es Männer, die über Dorf- und Chutorgründungen im einzelnen Bescheid wissen. Sie möchten das schriftlich festhalten und an einen Sekretär für die Arimer Ansiedlungen einsenden. Lehrer Heinrich Martins, Plumenau, Sta. Katharina, Brasilien möchte sich hierum auch freundlich kümmern sowie andere Freunde. Für weitere Siedlungen finden sich gewiß auch sachkundige Personen. Ich verweise hier auf die schon früher, besonders von Herrn V. Schellenberg, gemachten methodisch-technischen Anregungen.

Nun aber näheres über die Herkunft meiner Großeltern! Hier lenken wir bereits in unsere große menn. Wanderungsgeschichte ein.

Mein Großvater Benjamin Unruh wurde nicht in Südrusland, sondern in Wolhynien geboren. So wohl auch meine Großmutter väterlicherseits Maria geb. Kunkel. Die Verwandten in Canada und in den Ver. Staaten könnten hier sicher Auskünfte geben. Mein Neffe Alfred wolle sich erkundigen, unter Anleitung meines Bruders A. S. Unruh, Winkler, Man., u. unserer Verwandten Löwen in Hillsboro, sowie der verschiedenen Aunkel. Wichtig ist auch namentlich die Befragung von Rev. P. S. Unruh, Giffel, Kans. Die Alexanderwobler Gemeinde besitzt nämlich noch ein sehr altes Kirchenbuch, das schon 1661 angelegt worden ist.

Auf Grund von durch meinen Bruder in Winkler vermittelten Angaben der Tante Löwen, der Tochter des bekannten Tobias Unruh, meines Großonkels, ist Großvater Benjamin Unruh 1818 in Wolhynien geboren, wahrscheinlich in Sotibolva. Der Großvater hat mit dieses

Jahr auch als sein Geburtsjahr genannt. Er war stolz darauf, daß er noch einige Jahre Zeitgenosse Napoleons gewesen war. Nach dem Tode seines Vaters, des Kirchenältesten Benjamin Unruh, verließ er Wolhynien und kam nach Rudnertweide (Molotschna). Er verstand sich auf den Mühlenbau, ging auf die Wanderschaft und verheiratete sich dann mit der ebenfalls aus Wolhynien gekommenen Maria Kunkel, Waldheim. Sie zogen später in die Arim, wo sie beide in Lokultsch starben (die Großmutter am 10. Juni 1903 und der Großvater am 11. August 1905). Mein Vater war das älteste Kind. Eine große Bedeutung für das menn. Schulwesen in Rusland gewann Cornelius Unruh. In weiteren Kreisen bekannt war der Prediger Peter Unruh und in den Arimer Mennonitenkreisen Prediger A. V. Unruh.

(Schluß folgt)

Mont want ut de nije Tiet.

Die Fraunz Mauthies sin Voll mea stoetsch on sin Anacht iver ful. Mauthies hand ne Jooa Weit no de Staut gekrocht. No sine Menung hand he den muht to billig dolepe. Sowant moak am emma en bet nevwadrig. Waut am noch mea oagad, wea, daut se ene Staut von tieda nusch aus von Streiks geredt hand. He docht daut iver daut Dommste, want he in sinem Leuwe geheet hand. On dann noch de Sitdaun Streiks. Were de Mensch aula verreckt geworden?

Aus he so fort vor Meddag noch Gus kaum, sach he doa hinge em Waade sinen Anacht, Dschordisch (so het de op aumerikanisch dießsch) op ne Dag sette on sine staenrige Piep schmeale. De read sid nich aus sin Voh stell hilt. Mauthies muht mau culen ußpaune. Sin Caja ging nu noch ein poa Groad ene Hecht. Schließlich ging he doch han on frog Dschordischen auf am want schoad. — „No, no, es sie allright, oba es si ud aum Sitdaun Streik. Ed rea mi nich, bat du mi mea Lohn on weinja Dabeit besprachst.“ Ein Gled, daut ole Mauthies ken Groadglauß wea, seht wea he de Voh opgeplauht. He word sea brun em Gesecht, oba de Wead blewe am aula deep em Pauls steale. Daut wea dann ud auf mau daut baste, seht ein Editor hand de doch nicht ent Waut gedreht. He ging ent Gus on saed to sine Aru, se full dem Anacht nich to Meddag repe ud am nusch to ete bringe, so lang aus he aum Sitdaun wea. Vem Meddag-ete fung Munkle Mauthies met emol aun to lache. Nu word de Ola oba gefährlich doli on mend se lacht am ut. — „Na oba, Noaba, lot doch einfach onsen Voll opem Hoff los“, saed se, „dann nent de Sitdaugesicht en fortei Eng.“ — Daur ging dan nu ud aus pure Sonneshien etwa Mauthies sin Woffelgesecht. He lict sine Ole racht freundlich aun on saed: „Mutt, daut es nich so domm.“

Den Voll kunn seht kene haendle aus Mauthies selbst. He moak daut wille Seht Voh los, schnell am noch ent mete Pittsch etwa, lend sich etwa de Unjadesa on wacht want sid nu wol eregne wud. Aus de Voll opem Hoff buta den Anacht nusch Leiwendget sach, kaum am de wol got gerogt se. He fung aun to brelle on Klaud met sine Hefta ene Cad, daut de Stoff mau so floag.

So wiet aus Mensch trug denke kene, dast kene sine Mening etwa want so rausch geendet aus Dschordisch nu deb. Ole

Mauthies hand bat nu ud noch nicht utgefunge, wo sea Dschordisch egentlich ranne kunn. De Sitdaun Streik wea ut, oba noch lang nich vegete.

Geat Wiens.

## Bücherbesprechung

Dr. Cornelius Krahn, Menno Simons.

In sehr solidem Ganzleinenband \$2.00 postfrei.

Dr. Krahn hat das Lebenswerk und l. Lehre Menno Simons so gründlich mit Venußung aller zur Verfügung stehender Quellen, und die standen ihm besonders in Amsterdam, wo er auch eine Zeitlang studierte, reichlich zur Verfügung — wie wohl kaum ein anderer vor ihm wiedergegeben. Und auf Grund dieser gründlichen Untersuchung hat er auch den Dokortitel erhalten. Dieses aber bringt es auch mit sich, daß das Buch nicht so vollständig geschrieben ist, daß es jedermann ohne weiteres bis ins Einzelne verstehen kann. Es ist wissenschaftlich zu hoch für den wenig Gebildeten, enthält viel Zitate aus dem Lateinischen, Holländischen usw. mit vielen Erklärungen u. Quellenangaben als Fußnoten. Gerade deshalb sollten aber auch, die mehr Lesenden und Gebildeten sich dieses Wert anschaffen, besonders Gemeindeleiter.

Die Lutherischen machen sehr viel mehr aus ihrem Reformator als wir Mennoniten, studieren seine Schriften und empfehlen sie usw. Menno suchte die Gemeinde auf apostolischem Grund zu bauen, nach Möglichkeit eine Gemeinde ohne Kleden und Kungel. Das Wesentliche ist also nichts anderes als sein Gemeindebegriff, wobei er freilich eine Vollkommenheitslehre, wie wir ihr heute oft begegnen, in nüchternen Weise ablehnte. Es ist also irrtümlich, wenn wir bei den Menn. von Erbsündenlehre im Gegensatz zu Kindertaufe sprechen. Menno lehrte die Glaubensaufgabe das heißt die Taufe auf den lebendigen Glauben, dem die Taufe vorhergegangen war. Die Taufe hat sowohl durch Begießen resp. Besprengen als auch durch Untertauchung stattgefunden. Doch achte man das als so unwesentlich, daß darüber kein Streit oder Trennung entstanden ist. Die Reinheit der Gemeinde aber suchte man durch ernste Anwendung des Banns, d. Gemeindezucht zu erhalten. Hierüber, d. h. über die strengere oder mildere Reibung bei Ausschluß entstandenen Trennungen, doch daß der Bann mit Ernst angewendet werden sollte, war man sich einig. Menno gehörte der strengeren Richtung an.

Von demselben Verfasser ist ein kleineres Heft, 24 Seiten, erschienen „Menno Simons Lebenswerk“, welches durchaus vollständig geschrieben ist, so daß auch der Einfachste es verstehen kann. Es bewegt sich auf denselben Linien, und ist ziemlich billig, 20 Cents, mit Postversand 22. Habe ich das größere Werk mit einer gewissen Einschränkung empfohlen, so fällt diese hier ganz weg. Ich wünschte, daß dieses Büchlein in jeder menn. Familie Eingang finden und gelesen werden möchte, daß auch unser jüngeres Geschlecht wisse, woher wir kommen, und welches die Grundprinzipien unserer Gemeinschaft sind. Durchschnitlich würden wohl die meisten auf die Frage: „Warum sind wir Mennoniten?“ keine befriedigende Antwort geben können.

A. Kröler.

Die  
Mennonitische Rundschau  
Herausgegeben von dem  
Rundschau Publ. House  
Winnipeg, Manitoba  
Germann Reusfeld, Editor

Erscheint jeden Mittwoch

Abonnementspreis für das Jahr  
bei Vorauszahlung: \$1.25  
Zusammen mit dem Christlichen  
Jugendfreund \$1.50  
Bei Adressenveränderung gebe man  
auch die alte Adresse an.

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-  
briefe richtet man an:

Rundschau Publishing House  
672 Arlington St.  
Winnipeg, Man., Canada

Entered at Winnipeg Post Office as  
second-class matter.

### Zur Beachtung.

- 1/ Kurze Bekanntmachungen u. Anzeigen müssen spätestens Sonnabend für die nächste Ausgabe einlaufen.
- 2/ Um Verzögerung in der Zustellung der Zeitungen zu vermeiden, gebe man bei Adressenänderungen neben dem Namen der neuen auch den der alten Poststation an.
- 3/ Weiter ersuchen wir unsern Leser, dem gelben Zettel auf der Zeitung volle Aufmerksamkeit zu schenken. Auf demselben findet jeder neben seinem Namen auch das Datum, bis wann das betreffende Abonnement bezahlt ist. Auch dient dieser Zettel unseren Lesern als Bescheinigung für die eingezahlten Vorkasse, welches durch die Veränderung des Datums angedeutet wird.
- 4/ Berichte u. Artikel, die in unseren Blättern erscheinen sollen, möchte man auf besondere Blätter u. nicht mit anderen geschäftlichen Bemerkungen zusammen auf ein Blatt schreiben.

### Mission

Bololo, den 3. Mai 1937

Werte Freunde und Geschwister!

Danket dem Herrn, denn er ist freundlich, und Seine Güte währet ewiglich. Mit diesen Worten schließen wir den Monat April ab.

Für das Danken hat diese Sprache keine Worte. Man sagt, wenn man jemandes Güte annimmt: „Ombonanga bolo.“ (Du hast gut getan.) Heute wurde ein Mann für eine empfangene Gabe belehrt zu danken. Endlich sagte er im Weggehen: „Ich habe Euch gut getan.“ Er meinte damit, daß er die Gabe angenommen habe. Das ist charakteristisch für dieses ganze Volk. Röm. 1, 21 bestätigt sich hier deutlich als irgend wo.

In letzter Zeit haben wir die Tiefe der heidnischen Finsternis ganz besonders erfahren müssen. Ein junges Mädchen brachte man kürzlich zu uns und bat um Hilfe. Das gesunde Mädchen von etwa 12 Jahren, hatte Gift bekommen und sollte nun sterben. Weil es schon zu lange das Gift im Körper hatte, waren alle Rettungsversuche vergebens. Man wollte uns das Mädchen schließlich in die Mission geben. Die Mutter hat

ernstlich darum gebeten. (Die gefunden Mädchen weißt man dem Satan und die toten sollen wir aufwecken). Etliche Tage wurde noch alles angewandt, um dem armen Geschöpf zu helfen, doch nach allem Bemühen verstarb das junge Leben in hoffnungslosem Zustand. Wir wissen den Mann und auch das Gift von dieser Mordtat und können nicht helfen. Das ist am schwersten zu ertragen.

Zu manchen Frauen sind die Schwestern im verflochtenen Monat gerufen worden. Meistens ruft man nach unserer Hilfe, wenn alle Hoffnung bei den Heiden aus ist. Gott sei Dank, daß etlichen Frauen hat können geholfen werden. Bei etlichen kam die Hilfe zu spät. Wieviel Not und Finsternis herrscht doch unter den nach Gottes Ebenbild geschaffenen Menschen! Oft beten u. seufzen wir mit dem Propheten: „Güter, ist die Nacht schier hin?“ Da wir nur eine halbe Meile vom Dorf wohnen, dringen die Totenklagen immer bis zu uns. Oft kommen mehrere Sterbefälle so dicht aufeinander, daß das Geheul Tage lang andauert. Natürlich stört das die Schularbeit und geht uns auf die Nerven. Unser Trost mit dem Evangelium von Jesus ist nur da wirksam, wo der Glaube Wurzel geschlagen hat.

In der Schule durften wir diesen ganzen Monat ohne Unterbrechung arbeiten. Etwa 100 Knaben, von denen, die im vorigen Jahr so fleißig kamen und lernten, sind von den Eltern auf Zureden des Königs heim gegangen. Um die Gläubigen darunter tut es uns sehr leid. Mit den gebliebenen 95 Schülern wurden wieder etliche neue Kinder eingekläut und eine Anzahl Geschichten gelernt. Im M. T. sind wir bis zur Eroberung Jerichos gekommen. Durch die Kinder aufmerksam gemacht, wurde es uns groß, daß Rahab durch Weisheit sich und ihre Familie rettete und Achan durch fleischliche Gelüste sich und seine Familie ins Unglück stürzte. Bei all den wichtigen Betrachtungen sind doch immer einige Schüler, die immer schlafen. Weil alles nichts nützt, solche am „Reben“ zu halten, läßt man sie ruhig weiter träumen. Das hat einen Schläfer unruhig gemacht. Heute betete er sehr inbrünstig, daß der Herr ihm doch klare Augen geben möchte. In der Schule sieht man es am besten, wessen Leben rein ist und wessen im Schmutz steckt. Gottes Wort hat schon so manchem Licht über Sünde und Heil gegeben. Wer ein Kind der Wahrheit ist, der wird die Stimme des Hirten hören und ihm folgen.

Die Gläubigen gehen durch große Prüfungen. Manche haben die Proben nicht bestanden und gehen den Lockungen der verführerischen Menschen nach und werden dann sehr unglücklich. Etliche kamen in letzter Zeit wieder nach schweren Irrungen zurück und erzählten ihre Erfahrungen. Der eine hatte einen sehr schlimmen Fuß bekommen und litt große Pein. Als er eines Tages vor der Tür sitzt und sich den Fuß behandeln läßt, kommt Erna W. zu ihm und sagt ihm, daß er nur sehr

beten solle, sonst werde es ihm schlecht ergehen. Gott könne helfen. Darauf sei er dann in sich gegangen, habe gebetet und in der darauf folgenden Nacht habe er nach langer Zeit wieder schlafen können. Nun war auch der Entschluß ausgereift, sich dem Herrn und seinen Kindern anzuschließen. Er kam und ließ sich aufnehmen und ist seitdem wieder froh im Herrn.

Auf der letzten Gebetsstunde bat einer unser Lehrer um Hilfe, ihn und seinen Mitbruder im Herrn doch wieder auf den rechten Weg zu bringen, denn sie hätten sich gezankt. Er meinte, der Satan versuche ihn so schon so sehr, und wenn er nun noch aus der Liebe falle, könnte er in Sünde fallen. Er bat Gott und seine Kinder um Hilfe und ist seitdem noch mutiger geworden als zuvor.

Mit Gruß Eure dankbaren Geschwister,

Anna und Heinrich Bartsch.

Bololo, den 24. Mai 1937.

Liebe Geschwister!

Einen herzlichen Gruß zuvor aus dem Dengefe. Da um etliche Stunden der Postmann kommt, will ich noch schnell einige Zeilen an Euch schreiben. Es ist bereits 9 Uhr, und die Schule beginnt bald.

Wir haben heute einen extra schwer Verwundeten zu behandeln. Er ist ein sehr undankbarer Mensch und Gegner der Mission. Jetzt hat sein garstiger Junge ihm mit dem Speer eine tiefe Wunde am Kopfe zugefügt. Aus Zorn kann der Sohn den Vater ruhig töten. Das ist Heiden-tum.

Wir haben Euch immer in unsere Freuden schauen lassen und vielleicht zu wenig in unsere Leiden und Kämpfe. Vielleicht ist's auch nicht gut, wenn Ihr alle unsere Schattenseiten in der Arbeit sehen würdet. Hier jedoch etwas von unsern Kämpfen in letzter Zeit:

1. Wieder sind aus der Schule drei Knaben entlaufen. Der König kummert sich nicht darum, vielmehr hilft er mit, daß aus seiner Verwandtschaft alle in der „Lehre der Väter“ bleiben. Die Mädchen gibt er uns auch nicht. Er hat mit den Vorstehern (Hauptlingen) der Dörfer beschlossen, daß die Mädchen und Frauen die Arbeit im Dorfe verrichten sollen. Obwohl die Kinder gerne kommen würden, wehren die Alten sehr. Ein Mädchen nach dem andern stirbt im Dorf, höchstwahrscheinlich als Opfer der Zaubermedizin, damit der weiße Mann die Frauen nicht nehmen soll und sie christlich machen. Der Teufel hält seine Opfer fest. Dadurch nun, daß der König uns die Disziplin genommen hat, arbeitete es sich in den letzten Monaten sehr schwer. Es scheint uns der Zustand des Anfangs zurückgekehrt zu sein. Wir dienen solchen Menschen um Jesu willen. Von den vielen, die wir hier vom sichern Tode retteten, kommt nicht einer und gibt Gott die Ehre. Als Jesus 10 Aussätzige heilte, kam doch wenigstens einer; die andern blieben wohl weg, aber machten auch keinen Trubel. Diese tun,

was sie können, ihre Kinder jetzt vom Worte Gottes fern zu halten. Der Herr kann wieder ernst reden.

Etwa im halben Juni machen wir Ferien. Die Trodenzeit setzt ein.

2. Die Schwestern, die immer nicht sehr stark waren, sind schwer am Fieber erkrankt. Das Fieber folgt sehr kurz aufeinander. Wir haben die besten Mittel zur Hand, die das Fieber bekämpfen helfen. Der Herr aber weiß den besten Rat. Heute morgen war das Fieber bei Schw. Siemens runtergegangen. Schw. Bartsch ist wieder auf den Beinen und arbeitet an den alttestamentlichen Geschichten in der Dengegesprache. Ihr Blut ist so dünn, daß Chinin schlecht vertragen wird. Wir hoffen, daß der Herr auch durch diese Stunden durchhelfen wird. Mein Gesundheitszustand ist sehr gut. Obwohl die Reise nach Europa 1934 — 1935 für mich nicht eine Erholungsreise war, so hat doch der Körper durch den Klimawechsel profitiert. Wie sollte es auch wohl gehen, wenn ich jetzt auch noch an Blutarmut litt? Die Kinder sind alle wohl und lustig. Die Ältesten helfen schon vieles im Hause.

Grüßt alle unsere Freunde dieses Werkes unter den Dengefe.

Eure nicht verzagenden,

S. u. A. Bartsch.

### Anmerkung der Schriftleitung.

Auf einer Karte, welche wir neulich erhielten, schickt uns Dr. Bartsch ein kleines Gedicht von Wilhelm Löhe, welches so recht auch die Gesinnung der Missionsgeschwister ausdrückt.

Was will ich? Dienen will ich. Dem will ich dienen? Dem Herrn in Seinen Elenden und Armen.

Und was ist mein Lohn? Ich diene weder um Lohn noch um Dank, sondern aus Dank und Liebe; mein Lohn ist, daß ich darf!

Und wenn ich dabei umkomme? Komme ich um, so komme ich um, sprach Esther, die doch Jhn nicht kannte, dem zuliebe ich umkäme, und der mich nicht umkommen läßt! Und wenn ich dabei alt werde? So wird mein Herz grünen wie ein Palmbaum, und der Herr wird mich sättigen mit Gnade und Erbarmen. Ich gehe mit Frieden und Sorge nichts.

Und Du, mein lieber Leser? Dienst Du auch so selbstlos, so bedingungslos Deinem Herrn? Da hat uns der liebe Bruder in die Leiden und Kämpfe der Geschwister etwas hineinschauen lassen. Sie haben alles aufgegeben, ihr Leben dem Herrn geweiht, um die armen verblendeten Seiden zu Jesu zu führen, von dem sie nichts wissen wollten. Dabei sind sie krank und schwach geworden. Teure Missionsfreunde, laßt uns doch nicht nachlässig in der Fürbitte sein oder werden. Jetzt gerade bedürfen unsere Geschwister der Gebets Hände, die sich fürbittend zum Throne der Gnade erheben, damit der Herr den Arbeitern im Felde doch leibliche Gesundheit und auch Sieg über die Macht der Finsternis schenke, damit noch viele für den Herrn gewonnen und befestigt werden. Beten wir im-



mer wieder, und der Herr wird Er-  
hörung schenken.

### Die Einsegnung der Geschwister Hermann und Tina Lenzmann am 11. Juli 1937 zu Winnipeg.

Ein herrlicher Sonntagmorgen war angebrochen. Von nah und fern strömten die Missionsfreunde zur Nord-End Kapelle der M. B. - Gemeinde in Winnipeg, um der Einsegnung der Geschwister S. und T. Lenzmann für den Missionsdienst in Afrika beizuwohnen. Der große Raum der Kirche füllte sich vollständig. Es war jedenfalls eine große Freude für die Geschwister Lenzmann, daß die Eltern des Bruders, Hermann Lenzmann, Herschel, Sask., wie auch die Mutter der Schw. Lenzmann, Schwester Wiens, bei dieser so wichtigen Gelegenheit auch gegenwärtig sein konnten.

Als Festredner waren die Brüder P. Kornelsen, Süd-End Gemeinde, Winnipeg, S. S. Janzen, Ritschener, Ont., und N. G. Wiens, Winkler, Man., erschienen. Auch hatte sich eine Anzahl Sängern um den Dirigenten des S.-C.-Chores geschart und dienten mit passenden Gesängen zur Verschönerung des Festes.

Als erster Redner trat Br. P. Kornelsen auf und eröffnete den Gottesdienst mit dem Liede „Die Sach' ist dein, Herr Jesu Christ“ und Gebet. Er knüpfte nun einige warme Bemerkungen an Apg. 9, 20, wobei er besonders hervorhob, wie der Apostel Paulus sogleich nach seiner Befreiung den Trieb gefühlt, Christus zu predigen. Die Ursache dieses Triebes war eben seine gründliche Befreiung. Er war sowohl vor der Befreiung wie auch nach derselben ein ganzer Mann. Schon vor seiner Geburt war er von Gott zu diesem Dienst ersehen und nun, da er den Ruf fühlte, ging er zu und verfündigte den Namen des Herrn. Darin ist Paulus uns zum Vorbild geworden, und wer den Ruf Jesu hört, soll ihm Folge leisten. Und sollte der Dienst und die Verantwortung sich auch manchmal schwer auf die Seele legen, dann wollen wir an den Wert einer Menschenseele in Gottes Augen denken und uns vorhalten, daß es keines geringeren Preises bedurfte, als des Blutes des eingebornen Gottessohnes, um eine verlorne Welt zu retten.

Stinnig und glaubensvoll ertönte jetzt das Lied des Chores: „Wer nur den lieben Gott läßt walten“, worauf einige Brüder beteten. Und wieder erklang so ernst mahnend, vom Chor getragen „Sei getreu bis in den Tod, so will ich dir die Krone des Lebens geben“.

Nun trat der Vorsitzende des M. B., Br. S. S. Janzen, auf und knüpfte seine Ansprache an Offb. 1, 12—20, wobei er besonders Vers 16 „Und hatte sieben Sterne in seiner Hand“ und Vers 20 „Die sieben Sterne sind Engel der sieben Gemeinden“ betonte. Sterne sind einmal Himmelskörper, welche in dunkler Nacht leuchten, andererseits wird dieser Begriff im gelesenen Texte für Engel gebraucht, welche wiederum einen Boten, Prediger oder auch Mis-

sionar bezeichnen. Dementsprechend formulierte Br. Janzen das Thema seiner Ansprache folgend „Der Missionar, ein Stern in der Hand des Herrn Jesu“. Seine Stellung „in der Hand des Herrn“ ist entschieden eine bevorzugte, aber zugleich eine verantwortungsvolle, da von seinem Lichte klar die Richtung angegeben werden müsse. Und obwohl die Geschwister jetzt in ein Gebiet eindringen, das solange vom Feinde beherrscht wird, dürfen sie sich nicht fürchten in aller Gefahr, denn die Sterne sind geborgen in der Hand d. Herrn Jesu. Wie die Aufgabe der Sterne ist, die Finsternis zu erleuchten, so ist auch des Missionars Aufgabe, in die finstere Nacht des Heidenlands Licht zu tragen. Eine weitere Aufgabe der Sterne ist, das Licht, welches sie oft von der Sonne erhalten, abzustrahlen. So soll der Glanz der Missionarier den Herrn Jesum abstrahlen, von dem sie erleuchtet worden sind.

Die Sterne gehen unwandelbar ihre Bahnen, ohne von denselben abzuweichen. So soll auch der Missionar den vom Herrn festgelegten Kurs einhalten. Nach den Sternen richtet der Seefahrer, der Wanderer in dunkler Nacht seinen Weg. So führte einst ein Stern die Weisen aus dem Morgenlande nach Bethlechem zum Jesuskindlein. Führer zu Jesus hin, ist eine besonders wichtige Aufgabe des Missionars. Mag die Finsternis noch so groß im Heidenlande sein, unsere Geschwister sollen für die Unmündigen stets ein klarer Führer und unmißverständlicher Wegweiser sein. Leider gibt es auch Sternschnuppen, losgelöste Teile eines Sternes, welche eine eigene Bahn einschlagen, aufleuchten, um dann in ewiger Nacht zu verschwinden. Auch solche Erscheinungen sind in der Missionsgeschichte zu finden. „Ihr beide geht nun hinaus, und wir zittern u. beten für Euch und Eure Bewahrung, damit die Heiden sich stets an Euch orientieren können.“

Ermutigend setzte nun der Chor mit dem alten und doch immer neuen Reformationsliede ein „Ein feste Burg ist unser Gott“.

Hierauf betrat Missionar und Vebelschullehrer N. G. Wiens, Winkler, die Kanzel. Seiner Ansprache legte er zwei Textesworte zu Grunde: Luk. 14, 26. 27 und Mark. 10, 29. 30. Es handelt sich heute besonders um den Dienst für den Herrn. Auch Geschwister Lenzmann haben einen besondern Dienst übernommen, und der Herr zeigt in dem Textesworte seine Stellung zu diesem Dienste. Das erste Wort enthält eine Bedingung, das zweite — eine Verheißung. Die Bedingung gilt jedem, der sich Jesum zuwendet und diese Stellung innehat. Diese Bedingung schließt in sich, daß man sich von keinem Hindernis zurückhalten läßt, und wären es Verwandte oder Verhältnisse, die sich davor setzen, dem Rufe des Herrn zu folgen. Es ist dieses kein Bekenntnis, welches mit dem Munde gemacht werden muß, sondern es ist die innere Gesinnung, die sich in dem Worte des Psalmisten

ausdrückt: „Wenn ich nur dich habe, so frage ich nichts nach Himmel und Erde.“ Diese Gesinnung offenbart sich weniger zu Hause, aber wenn es heißt, alles zurückzulassen, sich zu lösen von Vater und Mutter und Verwandtschaftsbanden, dann zeigt es sich, ob man sie in die Tat umsetzen kann.

Wer dieses jedoch wirklich tut und verläßt alles um Jesu willen, der erhält dann laut dieser Verheißung im zweiten Textesworte etwas Höfliches — Erbschaft schon hier auf Erden und zwar hundertfältig. Es entsteht eine Verbindung mit anderen Herzen, so daß uns voller Erbschaft zuteil wird. Doch nicht nur Erbschaft in diesem Leben, sondern auch Lohn — ewiges Leben. Wenn Geschwister Lenzmann nun hinausgehen, so mögen ihrer dort auch Leidenden warten, ja selbst der Tod, und auch dann gilt ihnen diese Verheißung. Welch ein Vorrecht, sagen zu können: „Diese Verheißung gilt mir!“ So gewiß wir auf die Bedingung eingegangen sind, so gewiß gilt uns dann die Verheißung: „Seht getroßt hinaus, der Herr wird mit Euch sein!“

Dann wandte der Redner sich an die Versammlung und zeigte uns in ernsten Worten die Verantwortung, welche wir, die Zurückbleibenden, auf uns nehmen, die Geschwister mit Gebet und Gaben zu unterstützen. Dann können auch wir an den Segnungen teilhaben.

Ehe nun die feierliche Handlung vollzogen wurde, gab Br. S. S. Janzen der Versammlung folgende Erklärung: „Teure Geschwister, ein Jahr ist nun fast vergangen, seit unser Verein der lieben Schwester Margarete Siemens die Hände auflegte und sie für den Missionsdienst in Afrika einsegnete.“

Ein weiteres Paar lieber Geschwister, die sich bereit erklärt haben, zu den Heiden zu gehen, steht heute vor uns, um den Segen für den verantwortlichen Dienst zu empfangen.

Wir möchten nun der gegenwärtigen Versammlung erklären, daß wir mit dieser Handlung den lieben Bruder nicht zu einem Prediger irgend-einer Gemeinde ordinieren, sondern ihnen Gottes Segen für den Missionsdienst wünschen. Diese Handlung geht vollständig von dem Afrika Missions Verein aus und verpflichtet keine Gemeinde in keinerlei Weise.

Aus dem Grund werde ich mich mit meiner Frage auch nicht an die örtliche Gemeinde wenden, sondern an alle anwesenden Gotteskinder und Missionsfreunde.

Hierauf richtete er an Geschwister Lenzmann und die Versammlung die üblichen Fragen, die von den beiden mit lautem „Ja“ beantwortet wurden, während die Versammlung zum Zeichen ihres Einverständnisses aufstand. Darauf legten die Brüder Wiens, Kornelsen und Janzen dem knienden Paar die Hände auf und sprachen das Weihegebet.

Eine feierliche Stille legte sich auf die Versammlung, jedermann fühlte die große Tragweite des eben gegebenen Versprechens, und aus den Herzen der Zuhörer stiegen ungezählte Gebete für die teuren jungen Geschwister zum Thron der Gnade empor.

Nun ergriff Prediger Jac. Epp, Glenlea, das Wort, um einige kurze warme Schlussbemerkungen an Hand des Wortes Luk. 14, 22 zu machen. Er betonte besonders den Gedanken „Es ist aber noch Raum da“. Einst hatte die Welt keinen Raum für den Heiland, als er in Bethlechem geboren werden sollte, wo jedoch der Herr Jesus Gastgeber ist, da ist noch Raum da. Dieser Gedanke soll auch für die ausgehenden Geschwister ein Ansporn im dunklen Heidenlande sein, wenn sie immer wieder einladen werden „es ist noch Raum da“. Diese Botschaft sollen wir nicht liegen lassen, sondern weitertragen und immer wieder einladen.

Hierauf betete Bruder Epp, und mit dem Liede „Auf denn die Nacht wird kommen“ schloß der für die Geschwister Lenzmann und alle Teilnehmer wichtige Gottesdienst.

F. C. L.

— Der kleine Afrika-Vote.

### Missionsbitte aus dem Chaco.

Unter schweren Verhältnissen ist es gelungen, auch im fernen Chaco ein Missionswerk zu beginnen. Geschwister Melchior arbeiten unter den Indianern, und ich unterschreibe bin mehr für die wirtschaftliche Seite bestimmt. Es ist hier im Chaco besonders schwer der wirtschaftlichen Seite vorzustehen, unter den Verhältnissen in denen wir leben, und so dachte ich mit einer Bitte an die Interessenten in Nord Amerika zu kommen. Uns fehlt auf dem Missionsfelde ein Milchseparator, denn im Sommer können wir hier bei der Hitze den Rahm nicht abschöpfen. Wenn wir zu diesem Zwecke 35 Dollar hätten, so wäre uns geholfen.

Ich danke im voraus

Maria G. Wiens.

Chaco Fernheim Missionsstation

Um Geldkosten zu sparen, besonders bei kleinen Summen, bitte ich, das Geld zu mir zu schicken. Ich sende es dann weiter. Wer will helfen? Keine Adresse ist:

Gerhard Hildebrand.

Smith Hill, Man.

### Ora et labora (Bete und arbeite).

Der heimgegangene Reichspräsident von Hindenburg hat diese Worte als ständige Mahnung auf seinem Schreibtisch gehabt. Mehr noch: sie standen in seinem Herzen geschrieben. Mehr noch: er handelte danach. Er war ein Mann des Gebetes und der Arbeit. Er wußte, daß die Arbeit allein es nicht tut. Zu dem labora muß das ora kommen. Wir kennen fleißige Leute, die sich keine Ruhe gönnen und nach der Lösung leben: „Rast ich, so rost ich.“ Aber das Beste fehlt: Sie können die Hände nicht falten. Sie kriechen wie der Wurm auf der Erde umher. Das ist irdische Gesinnung, die nur das Diesseits kennt. Einseitig ist es aber auch, wenn ein Mensch nur das ora kennt. Die Edora-Menschen sind häufiger als die Ora-Menschen. Ist die ora-Gruppe auch die kleinere, sie existiert doch, und die ihr zugehörigen, fallen ihre schwielenfreien Hände. Sie sehen aufwärts und versäumen es, auf die Straße zu sehen. Ora et labora. Beides gehört zusammen. Daß nur beides bei uns das Gleichgewicht halte. Das ist ein Zeichen innerer Gesundheit.

## Alle meine Quellen.

Die Geschichte einer Segensfamilie

von

Räthe Dorn.

### 1. Kapitel.

#### Fallende Tropfen.

Fallende Tropfen vom Quellenrand!  
Leise verrinnen sie hin durch den Sand,  
Scheinen dort spurlos versunken —  
Doch weiter unten im sprossenden Grün  
Siehst du verschüchterte Blümlein blühn,  
Die aus der Quelle getrunken.

Ist's nicht auch so? wenn ins Menschen-  
herz facht

Fallende Tropfen der Urquell gebracht,  
Die kaum ein Auge gesehen? —

Aber ganz leise rinnt's hin durch den  
Sinn,

Räht still befruchtend, geheimnisvoll drin  
Göttliches Leben erstehen.

Sproßt dann, gleich himmlischen Blüten  
empor,

Manst sie durchs Leben im duftenden  
Aor,

Ladet dich ein sie zu pflücken — — —

Fallende Tropfen, die haben sie facht  
Vereint mit der Sonne zum Blühen ge-  
bracht,

Um segnend dein Leben zu schmücken.

» . «

Kristallhell und rein sprühten die Was-  
serperlen von der Quelle des Gesund-  
brunnen in die weiche Sommerluft em-  
por. Sie funkelten wie lauter Diamanten  
im goldnen Sonnenglanz. Schattige  
Kühle durchzog in ihrer Nähe den herr-  
lichen Buchenwald, der den steilen Berg-  
abhang krönte, auf dem die Quelle ent-  
sprang. — Die Letztere bildete einen star-  
ken Anziehungspunkt für die Städter  
drüben. Sie kamen in Scharen und pil-  
gerten auf den weißen Sandwegen bis  
hin zu dem rieselnden Vorn, um sich an  
seinem köstlichen Raß zu erquicken. Es  
galt in der ganzen Gegend als besonders  
wohlschmeckend — und war vor allem  
als sehr gesund bekannt, ja beinahe be-  
rühmt. Ein Häuflein munterer Kinder  
war auch meist an der Quelle zu finden.  
Sie schöpften mit ihren kleinen Bechern  
daraus oder hielten lachend ihre Händ-  
chen darunter, um das sprudelnde Was-  
ser darin aufzufangen. —

Es war auch wirklich ein reizvolles  
Plätzchen, an dem es sich wunderschön  
rasten ließ. Den ganzen Wald entlang  
sang und klang, blühte und duftete es.  
Unten vom Fuße des Bergabhangs lönte  
das Mäuschen der Mulde herauf in die  
kronige Kühle. Still wand sich das breite  
Silberband durch das blühende Land.  
In majestätischer Ruhe zogen die Wellen  
einher bis an das breite Wehr. Dort  
stürzten sie tosend und brandend hinab,  
schäumten hoch auf und wälzten sich mur-  
melnd in die Tiefe. Dann zogen sie wie-  
der im gemäßigten weichen Wellengang  
weiter durch die Stülpsteiler der Brücke  
hinab. Auf dieser bot wie ein Gruß aus  
uralter Zeit, ein langgestrecktes, haufli-  
ges Holzhaus dem Wanderer Schutz und  
Schirm beim Uebergang. — Jahrhunderte

schon waren hindurchgezogen und wech-  
selvolle Geschehnisse hatten sich darin abge-  
spielt. Von Krieg und blutrotem Feuer-  
brand, Ueberschwemmung und Unglück u.  
Tod wukten die Inarrenden Speichen zu  
erzählen. Doch auch Friede und Freude,  
Ronne und Glück waren in des Lebens  
Blütenkranz hindurchgeschritten. Wie  
mancher Fuß mochte schon in Lust oder  
Leid hinübergewandert sein zu der freund-  
lichen Muldenstadt Grimma. Die alte  
Stadtmauer mit ihren offenen Torbogen  
repräsentierte auch noch ein Stück Ver-  
gangenheit. Aus dem zwischen grüne An-  
lagen gebetteten Häusermeer erhob sich,  
wie ein Finger Gottes, der schlanke Mo-  
sterkirchturm. In den angrenzenden Mo-  
stermauern hatte seiner Zeit sogar Luther  
als Augustinermönch gewohnt u. sich auch  
aus dem eine Stunde entfernten Non-  
nenkloster Nimbschen seine Katharina von  
Vora geholt. In einem unterirdischen  
Gänge, der unter der Mulde hin wösch-  
und Nonnenkloster verband, soll er da-  
mals die Bibel an eine Seite angehes-  
sen, gefunden haben. In Nimbschen selbst  
zeigt man noch heute den seidenen Pantof-  
fel, welcher der Sonne Katharina bei der  
Flucht vom Fuß geslitten sei. Allerdings  
sieht er veränglich neu aus und stellt  
wohl gar zu prunkvoll das einmalige  
Original dar. — So verderben sich Sa-  
ge und Geschichte zu einem reizvollen  
Faber, der noch jetzt die Gemüter um-  
spinnt. Das alte Mönchskloster wurde in  
späterer Zeit zur Fürstenschule umgebaut,  
die heute noch einen guten Ruf genießt  
und begabten jungen Leuten die Tore  
der Weisheit erschließt. Das Nonnen-  
kloster ist nur noch eine mit Weinlaub  
umrannte Ruine.

„Das Alte stirzt, es ändert sich die  
Zeit —

Und neues Leben blüht aus den  
Ruinen.“

sagt ein Dichtervort.

Neues Leben! — bis in seine Quellen-  
anfänge zurück — soll es sein. Das sich  
durch die Blätter dieses Buches weht und  
die Träger desselben, besonders den Hel-  
den, mit göttlichem Lichte umschwebt. —  
Draußen vor der alten Stadtmauer  
lag ein Vortwerk. Dort hatte der kleine  
Erdbürger das Licht der Welt erblickt.  
Carl-Ernst Hermann war sein Name, den  
er durchs irdische Pilgerland trug. —  
Ein merkwürdiges Kind war der Kleine.  
Aus seinen treuherzigen blauen Augen  
sprach ein weiches Gemüt. Sein Wesen  
war anscheinend und lebenswürdig.  
Von Natur aus neigte er zu ernstem, still-  
sem Sinnen. Doch konnte er auch fröh-  
lich ausgelassen, mitunter sogar toll-  
dicht sein und sehr leicht zornig werden. Das  
hat ihm aber hinterher wieder leid.

Ueberhaupt hatte er schon von früherster  
Kindheit auf ein, wenn auch noch halb  
unbewusstes, so doch bereits stark ausge-  
prägtes Gefühl von Selbsterkenntnis.  
Schon als fünfjähriger Knabe verkrö-  
chte er sich öfter hinter Bretter und Schuppen  
seines väterlichen Gutes und weinte bit-

terlich darüber, daß er so unartig gewe-  
sen sei. Dann fastete er beschämt die klei-  
nen Hände und betete zum lieben Gott,  
daß Er ihn doch ein gutes frommes Kind  
sein lassen möchte.

Diesen frommen Zug hatte er wohl  
von seinem Vater geerbt, der gern in der  
Bibel las. Auch seine Mutter war eine  
gottesfürchtige Frau, die das garte Glau-  
benspflänzlein im Herzen ihres Kindes  
behütete. Viel Zeit zu sorgfamer Pflege  
desselben hatten die Eltern zwar beide  
nicht. Es gab vom frühen Morgen bis  
in die sinkende Nacht hinein immer tüch-  
tig zu schaffen. Die Landwirtschaft er-  
forderte viel Mühe und nahm sie den  
ganzen Tag über von allen Seiten in  
Anspruch. Doch für des Knaben empfind-  
liches Herz war jede religiöse Anregung  
wie ein fallender Tropfen Tau, der die  
schlüchtern aufsprossende Saat darin be-  
fruchtend erquickte.

Auf dem irdischen Gute ruhte Gottes  
Segen. Man spürte ihn in Haus und  
Hof, wie Feld und Flur. Auch an der  
nötigen Rucht und Ordnung fehlte es  
nicht. Von solchen Einflüssen umgeben,  
war es nicht so schwer, ein gutes, folg-  
sames Kind zu sein und fromm zu blei-  
ben.

Aber Versuchungen und Gefahren blie-  
ben nirgends aus. Der Feind wirbt auch  
schon um Kinderseelen und braucht dazu  
seine mannigfachen Werkzeuge. Die  
Anechte und Mägde auf dem Hermann-  
schen Gute stießen mitunter, obwohl sie  
das nicht wollten, bei der Arbeit einen  
Kluch aus. Auch die Straßenjüngens, die  
sich vor dem Gute tummelten, waren  
ziemlich freigebig damit.

Und dafür hatte der kleine Carl-Ernst  
ebenfalls seine Ohren. Er fing solche  
schlechte Redensarten auf und brachte sie  
mit nach Hause. Wenn ihm dann etwas  
außer gegen sein Köpfchen ging, fuhr ihm  
in seiner leicht erregbaren Weise rasch  
so ein häßlicher Ausdruck heraus. Doch  
kaum hatte er ihn gesagt, dann wurde  
sein kleines Herz unruhig — und tief  
unglücklich fachte er sich in einen verbor-  
geren Winkel, als dürfe er sich vor nie-  
manden mehr sehen lassen. Dort schluch-  
zte er dann immerzu leise vor sich hin:  
„Lieber Gott! ich wollte doch nicht flü-  
chen.“ — — —

So wurde dem eigenartigen Kinde  
schon in seiner frühesten Jugend Kluch  
und Segen vorgelegt. Und seines We-  
sens tiefster Kern seute sich danach, den  
Segen zu erwählen. Wenn sein kleiner  
Verstand auch noch nicht hinreichte, die  
Folgen zu begreifen, so neigte sich sein  
junges Herz doch mehr dem Guten zu —  
und das war gut für ihn.

Sein ihm selber unbewusstes, reiches  
Innenleben offenbarte sich zum ersten  
Male in bestimmter Form, als seine  
Großmutter, die er sehr liebte, schwer  
krank darniederlag. Das machte dem  
Kinde viel zu schaffen. Die gute Groß-  
mutter würde doch nicht etwa sterben?  
„Wenn ich ihr bloß helfen könnte!“ ging  
es ihm immer im Köpfchen herum. Das  
vermochte er nun freilich nicht. Aber in  
seiner dankbar zärtlichen Kindesliebe  
fand er doch einen Ausweg, wie er sie  
wenigstens trösten konnte. Er sahste den  
Entschluß, an sie zu schreiben. Das war  
eine erstaunliche Leistung für den klei-  
nen Mann. Denn er war erst sieben Jah-  
re alt. Da mußte er seine ganze Schul-  
weisheit aufammennehmen. Das liebe,  
warmherzige Kind aber scheute keine Mü-

he — und es hatte sich auch etwas Bun-  
derschönes ausgedacht. Vaters großes  
Kirchengesangbuch war sein Sehnsuchts-  
ziel. Das hatte solch klare deutliche  
Schrift. Die konnte Carl-Ernst schon  
ganz gut lesen.

„Liebe Mutter! lang mir's doch mal  
runter“, bat er, die Händchen verlan-  
gend nach dem Eckbrett emporstreckend.  
„Ich will der Großmutter ein schönes  
Trostlied aufschreiben, weil sie so krank  
ist.“

Die Mutter strich bewegt über das  
weiche blonde Haar ihres kleinen Sohnes  
und gab ihm gern das Gewünschte. Jogh  
es ihr doch selbst wie ein stilles Weh  
durchs Herz, daß sie vielleicht ihre eigene  
Mutter nicht mehr lange haben durfte.  
„Ja, such ihr ein recht tröstendes Lied  
heraus und grüß sie auch schön von mir,  
wenn du schreibst. Ich selber habe so we-  
nig Zeit dazu.“

Der Kleine nickte ganz ernsthaft. Dann  
machte er sich an das große Werk. Im  
Gesangbuch wukte er schon ganz gut Be-  
scheid. Bald hatte er das Register der  
Trostlieder gefunden und schrieb in gro-  
ßen steilen Rinderschriftzügen:

„Wenn ich einmal soll scheiden.

So scheide nicht von mir.

Wenn ich den Tod soll leiden,

So tritt Du dann herfür.

Wenn mir am allerbängsten

Wird um das Herze sein.

So reiß mich aus den Ängsten.

Kraft Deiner Angst und Pein.“

Mit rührendem Eifer maske er die  
Buchstaben auf ein Blatt Papier. Dann  
schrieb er noch aus eignem Gutdünken  
darunter:

„Liebe Großmutter! Es tut mir so  
schrecklich leid, daß du krank bist. Da ha-  
be ich dir einen Brief geschrieben. Ist  
das nicht ein schönes Lied? Ich habe es  
ganz allein ausgedacht. Nicht wahr, das  
tröstet dich sehr? Ich bitte den lieben  
Gott, daß er dich bald wieder gesund  
macht. Einen schönen Gruß von Vater  
und Mutter

dein lieber Carl-Ernst.

Für die kranke Großmutter war dieser  
Brief von weicher Kinderhand wie fri-  
sches Quellwasser für einen Durstenden.  
Er war ihr wirklich ein Trost und zog  
ihr Herz zu Gott empor. Sie hat ihn  
wohl hundertmal gelesen — und bis an  
ihr seliges Ende sprach sie davon. Carl-  
Ernst aber blieb dieser Zug dienender  
Liebe, die gern andere tröstete und ihnen  
eine Freude machte, für sein ganzes Le-  
ben lang eigen.

Trotz dieses schon frühreifen Lebens-  
ernstes steckte doch ein ganzer Junge in  
ihm. Er konnte auch ziemlich wild sein.

Wie schon öfter, sollte er sein kleines,  
einjähriges Schwesterchen spazieren fah-  
ren. Das Kindchen wurde sorgsam von  
der Mutter in ein leichtes Wägelchen ge-  
setzt. Carl-Ernst und sein jüngerer Bru-  
der Anton spielten Aufscher und Pferd.  
Heil das war lustig. Erst ging's im ge-  
mäßigten Tempo. Doch dann rollte das  
leichte Gefährt im vollen Trabe dahin.  
Die Kleine jauchzte vor Lust.

Jetzt ging's über einen steilen Sand-  
hügel hinweg, so wild und ungestüm, daß  
beim Herunterrollen der Wagen hin und  
herflehnderte und das Kind beinahe her-  
ausgeschoß und den Abhang hinunter-  
gefallen wäre.

(Fortsetzung folgt.)



## Protokoll der

Provincialversammlung der mennonitischen Siedler in Britisch Columbia, abgehalten in Sardis und Harrow am 15. und 16. Januar 1937

(Fortsetzung.)

Der Boden von Pitt M. L. Co. ist tatsächlich fruchtbar. Natürlich erfordert er umfängliche Arbeit. So ist mein Wirtschaftsplán auf 40 Acker folgender:

Gemüse- und Obstgarten zum eigenen Gebrauch für den Markt	2 1/2 a.
(wobei Erd-, Stachel-, Johannis- und Loganbeeren besonders zu berücksichtigen sind)	
Getreide mit Gräsern und Alceemischung f. Futter	6 1/2 a.
Gräser und Alceemischung	6 1/2 a.
Gräser und Alceemischung zur Weide	6 1/2 a.
Welschkorn u. anderes Futter	6 1/2 a.
Einjährige Reiskulturen für den Markt	6 1/2 a.

Total 40 Acker

Solche Wirtschaft hätte demnach:	
für Marktzwecke	11 1/2 a.
Hausbedarf	2 1/2 a.
Futter und Weide	26 a.

Total 40 Acker

Diese Wirtschaftsform setzt voraus, daß man eine kleine Anzahl Kühe hält, etliche Schweine und etliche Hühner, ebenso 2 Pferde zur Bearbeitung des Landes.

Es soll das nicht so verstanden sein, daß wenn man 40 Acker Land in B. M. kauft, man diesen Plan sofort durchführen muß. Das kann nach und nach geschehen; aber ein rationeller Wirtschaftsplan sollte gleich zu Beginn aufgestellt werden, dessen Verwirklichung angestrebt wird. Ich habe im Sinn mir 10 Milch-Kühe, 20 Schweine, 200 Hühner und 2 Pferde anzulegen. Dieses lebende Inventar gibt mir die Möglichkeit für unsern Hausbedarf stets genügend Milch, Rahm, Butter und Käse, Eier und Fleisch zu haben, und sollte man auch noch von diesen Produkten einen guten Absatz haben. Außerdem hätte man dann noch etwa 50 Tonnen Mist, den man dem Lande als Nahrung zuführen kann.

Zu der 5 jährigen Fruchtfolge, die ich aufgestellt habe, wäre vielleicht noch zu sagen, daß die 2 aufeinander folgenden Jahre für Reiskulturen dazu dienen sollen, das Land vom Unkraut zu säubern, den Boden der Verwitterung zugänglich zu machen durch Pflügen und Säen, wodurch die Fruchtbarkeit wieder gewonnen werden kann.

Als dieses Landstück durch die C. M. Board und das Prov. Komitee gekauft wurde, sind nicht nur die wirtschaftlichen Möglichkeiten in Betracht gezogen worden, sondern auch die sozialen.

Dieses Landstück liegt in einem unorganisierten Distrikt und bildet seinen eigenen Reichbezirk. Das hätte den Vorzug, daß man seine eigene Munizipalität haben könnte, mit eigener Verwaltung, eigenen Schulen usw., sobald die Bevölkerung genügend zahlreich wäre. Man könnte die Reicharbeiten selbst regeln und damit den größten Teil der Steuern durch Arbeit ersetzen. Dann

könnte man durch diese Umstände den Wert des ganzen Landes bedeutend steigern. Bei etwas mehr Regsamkeit könnte man unser Siedlungsgebiet gerade in jener Gegend bedeutend erweitern.

Bis jetzt hat sich ergeben, daß gerade diese Vorzüge für unsre Landsuchenden keine Bedeutung zu haben scheinen. Es fragt sich daher, ob die, die in Presse und Versammlungen auf die Notwendigkeit von geschlossenen mennonitischen Siedlungen immer wieder hinweisen, etwas propagieren, das dem Wunsch der mennonitischen Gesamtheit nicht entspricht.

Ein weiterer Vorzug, der dem Wunsch der mennonitischen Gesamtheit entsprechen sollte, wäre der, daß günstigen Zahlungsbedingungen zufolge unsre Siedler die Möglichkeit haben, größere Landkomplexe, etwa 40 Acker pro Fam. kaufen zu können, auf denen alle Mitglieder der Familie ausreichend beschäftigt werden könnten. Auf diese Weise würde man einer Proletarisierung vorbeugen. Die Praxis zeigt bis jetzt, daß man lieber eine ganz kleine Farm, wenn für schweres Geld, kauft, wenn nur die Lage dauernden Außenverdienst sichert. Was soll das heißen? Soll man schlussfolgern, daß unsre Angst vor Proletarisierung nur so gelegentlich zur Schau getragen wird, oder besteht sie wirklich? Auch zu tiefen Fragen: „Geschlossene Ansiedlung“ u. „Hinterweg mit der Proletarisierung!“ sollte unsre Gesellschaft entschieden Stellung nehmen.

Die Provincialversammlung folgt aufmerksam den Ausführungen des Vortragenden G. W. Sawahly über die mennonitische Neuansiedlung auf Pitt Meadows, der sie als hoffnungsvoll und vielversprechend, besonders auch für die Zukunft, bezeichnet. Dieses Urteil gründet sich auf Aussagen gebieter Landkenner und Spezialisten und auf die auf diesem Lande selbst gemachten Erfahrungen. Die Prov. Versammlung bedauert, daß unsre Gesellschaft dieser Frage nicht das gewünschte und notwendige Vertrauen entgegenbringt. Die Prov. Versammlung stellt hiermit fest, daß in dieser Sache keinem irgend eine Geldkommission gegeben wird und falsches Vertrauen und grundlose Verdächtigungen hier durchaus nicht am Platze sind.

Die Prov. Versammlung dankt G. W. Sawahly für den Bericht und für die in Pitt Meadows bis jetzt getane Arbeit. Die Prov. Versammlung wünscht, daß dieser Bericht in unsrer Presse erscheine, und wählt aus ihrer Mitte eine Kommission, bestehend aus David Nempel, Harrow, Daniel Thiesen, Harrow, Johann Bergmann, Sardis, Dietrich Friesen, Harrow und Heinrich Wills, Abbotsford. Diese Kommission hätte die Aufgabe, das Land in Pitt Meadows mehreremal eingehend zu untersuchen und über das Ergebnis dieser Untersuchung in unsern Blättern zu berichten. Im übrigen empfiehlt die Provincialversammlung die Fortsetzung der in Pitt Meadows begonnenen Siedlungsarbeit und wünscht dem Leiter derselben sowie den dort bereits angesiedelten Familien viel Mut und Gottes reichen Segen zur erfolgreichen Weiterarbeit.

D. Peter B. Thiesen. Meine Erfahrungen in der Hühnerwirtschaft.

Wenn die Zuhörer einen kompetenten Vortrag und ein endgültiges Urteil über

Hühnerwirtschaft von mir erwarten, dann werden sie enttäuscht sein. Wir haben in unsrer Provinz vielseitiges und gründliches Material über Aufzucht, Fütterung, Behandlung und Vermarktung der Hühner. Britisch Columbia kann sich wohl rühmen, in Sachen der Hühnerwirtschaft in der ganzen Welt führend zu sein. Das hat seine Ursache im Klima und in der Bodenbeschaffenheit der Provinz. Wir können nicht wie die Prärieprovinzen Jordanas Weizen und andre Getreidearten ziehen; wir sind in D. C. gezwungen, uns anderen Wirtschaftszweigen zuzuwenden. Einer der führenden Zweige ist die Hühnerzucht, wenigstens im sogenannten „lower mainland“, an der Mündung des Fraser Flusses.

Wie schon erwähnt, besitzen wir in B. C. sehr gutes und reichhaltiges Material über Hühnerwirtschaft. Die Regierung in Victoria verteilt unentgeltlich die verschiedensten Flugchriften über das Ausbrüten der Kügel, ihre Fütterung und Behandlung, über marktfähiges Schlachten, wie man praktisch einen Hühnerstall baut, Reinigung und Desinfektion der Ställe, über Krankheiten und and. m. Diese Flugchriften sind von wissenschaftlich besonders gut vorbereiteten Personen und Männern der Praxis geschrieben, sodaß man daraus wertvolle Fingerzeige entnehmen kann.

Es könnte so scheinen, daß man sich nur einen Haufen guter Flugblätter u. Anweisungen besorgen muß, um sofort eine erfolgreiche Hühnerwirtschaft aufzubauen. Nun, so einfach ist es doch nicht. Die eigene Erfahrung ist ebenso viel wert, wie die betreffende Literatur. Die Praxis ist die beste Lehrmeisterin.

Ich soll heute über meine Erfahrungen in der Hühnerwirtschaft sprechen. Eigentlich bin ich selber noch ein Neuling in diesem Wirtschaftszweig. Erst im Frühjahr 1935 habe ich angefangen mich mit Hühnern zu beschäftigen; und diese Zeit ist viel zu kurz, um endgültige Urteile zu fällen. Ich will aber doch versuchen einiges mitzuteilen.

a. Willst du mit Hühnern wirtschaften, dann mußt du mit Liebe und Lust darangehen. Das Unternehmen ist von vorneherein verfehlt, wenn man oberflächlich damit anfängt. Diese Regel trifft in anderen Wirtschaftszweigen ebenso gut zu, in der Hühnerwirtschaft aber ist es wohl noch wichtiger, daß man sorgfältig, pünktlich und mit Verständnis die Sache anfängt.

b. Eine sorgfältige Buchführung über Einnahmen und Ausgaben ist unbedingt notwendig.

c. Man sollte nie mit einer zu großen Herde Hühner anfangen, auch dann nicht, wenn man d. nötige Geld dazu hat. Es gibt bei den Hühnern so viel zu lernen, daß man allen befolaten Regeln zum Trost doch Fehler macht, und wenn man gleich am Anfang zu groß anfängt, kann es vorkommen, daß man große Verluste hat.

d. Man soll die Kügel nur von bewährten Hühnerzüchtern kaufen. Wir haben in unsrer Umgegend eine ganze Reihe von Züchtern, auf die man sich in dieser Hinsicht verlassen kann.

Die erstklassigen Kügel sind mit ihren Preisen immer etwas höher. Da hört man oft sagen: ich kann meine Kügel 1 bis 2 Cents billiger haben, als z. Bsp. bei Ruteledge. Die Frage ist nun die:

machte ich dabei wirklich ein gutes Geschäft, wenn ich meine Kügel zu 1 — 2 Cents billiger bekomme? Wohl schwerlich, denn es ist leicht möglich, daß das 1 — 2 Cents teurere Kügel 25 — 50 Eier mehr pro Jahr legt. Und wenn es auch nur 5 Eier mehr legt, macht es sich schon bezahlt.

e. Wenn man die Kügel selbst mit der Maschine ausbrütet, sollte diese Maschine gut sein. Es ist nicht genug, daß meine Brutmaschine das Ei in 21 Tagen ausbrütet; es ist von größerer Bedeutung, daß ein gesundes und starkes Kügel ausgebrütet wird. Zum Brüten soll man die allerbesten Eier verwenden, wenn mögliche alle von einer guten Sorte.

f. Noch ehe die Kügel ausgebrütet sind, muß das Kügelhaus (Brooderhaus) fix und fertig sein. Es muß sorgfältig gereinigt und desinfiziert, der Fußboden mit Torf oder Sand bedeckt werden. Sand ist deshalb vorzuziehen, weil er die Feuergefahr vermindert. Für die ersten Tage ist es gut, wenn man Papier auf den Torf oder Sand legt.

g. Ueber Fütterung der Kügel gibt es genug Vorschriften, so daß ich mich darüber nicht verbreiten werde. Nur auf eines möchte ich hinweisen. Die Kügel haben manchmal die Untugend, sich gegenseitig zu beißen: sie picken sich, wie der Ausdruck lautet. Das kommt daher, daß sie kein oder nicht genügend Grünfutter bekommen und daß sie sich langweilen. Wenn draußen noch kein Grünfutter zu haben ist, sollte man ihnen Hie und da zerschnittene Zwiebeln geben. Die Kügel fressen sie gerne. Wenn der Raum nach dem Füttern möglichst dunkel gehalten wird, picken sich die Kügel nicht.

h. Die Temperatur im Brooderhaus ist von großer Bedeutung, doch auch darüber gibt es genug Literatur. In den ersten Tagen soll man recht oft bei den Kügeln sein: es gibt da immer etwas zu tun und nachzusehen.

i. Wenn die Kügel richtig behandelt werden, sollen sie zwischen 5 und 6 Monaten anfangen zu legen. Wenn sie früher mit Legen beginnen, so ist die Behandlung nicht richtig gewesen. Man kann die Kügel durch das Futter so forcieren (besonders mit viel Milch), daß sie sogar mit 4 Monaten zu legen anfangen. All solches Verfahren rächt sich bald, es kommt der Milchschlag, sie hören auf mit Legen. Die Henne muß vor dem Legen vollentwickelt sein.

j. Wenigstens einmal im Jahr sollte man die Hühner „Aullen“ d. h. auslesen, sortieren. In jeder Hühnerschar finden sich immer Hühner, die nicht legen, wohl noch niemals legen werden. Das sind unnötige Fresser, die die Fütterungskosten verteuern und den andern Hühnern den Raum wegnehmen.

(Fortsetzung folgt.)

— Das Hospitalschiff „Grabida“ kam in Gaeta, Italien, aus Spanien mit 800 verwundeten Italienern an, die an der spanischen Nordfront bei Bilbao in den Reihen des Rebellenführers General Franco gekämpft hatten.

Die deutsche Presse erklärte sich überzeugt, daß die Rebellion des Insurgentengenerals Francisco Franco gegen die spanische Regierung erfolgreich sein würde.

## Triumph!

Als Gottes Sohn warst Du gehorsam bis zum Tod am Kreuz! Du nahmst hinweg was irgend noch als Hindernis je schaden kann. Da offenbarte Gott, der Vater, sich in völliger Gerechtigkeit und setzte sich mit Dir zugleich auf seinen Thron, Du weltberühmter Gottessohn.

## Du König Israels

Es klang aus deinem Munde die Antwort treu und wahr: „Du sagest es!“ „Dazu bin ich gefandt und in die Welt gekommen!“ Obgleich der rohe Haufe samt Wut und Bitterkeit, so tief im Herzen Nummer Dir bereitet; Ja dennoch bleibt dein Thron dir felsenfest, Du König Israels.

Du Menschensohn, durch Selbsterniedrigung nahmst Fleisch und Blut du an, damit auch Kinderherzen sich dir nah'n am Krippelstein. Ja unaussprechlich große Liebe! Du zeugst in aller Demut von der Ueberwinden Lohn! Du hochgelobter Menschensohn!

Riverville, Man., den 21. Juli 1937.

Frau P. G. Siebert, die eine halbe Meile östlich und 3 Meilen südlich von Riverville wohnt, wurde gestern um 8 Uhr morgens vom Witz erschlagen. Ein kleiner Sohn, der neben ihr stand, wurde nicht getroffen. Frau Siebert ist 48 Jahre alt und hinterläßt ihren Gatten und 11 Kinder.

## Vereinigungsfest christlichgesinnter Mädchen zu Winnipeg.

Den 20. April durften wir das Vereinigungsfest in diesem Jahr feiern.

Gewöhnlich haben wir dieses Fest den 1. Donnerstag im Mai, es ließ sich in diesem Jahr aber nicht machen, so zog man es vor, das Fest früher zu haben, als später.

Manche Mädchen müssen schon frühe mit ihren Vorkursen zum Beach fahren, wo diese ihre Ferien zubringen.

Für uns sind dieses leider nicht Ferien, weil sie dort dann immer viel Gäste einladen und man garnicht aus dem Kochen, Waschen, Stauben u. Putzen herauskommt, dazu noch die große Hitze und die Einsamkeit. Wenn man sich dann in der unchristlichen Atmosphäre zwei bis drei Monate, Tag für Tag ganz allein, ferne vom Heim, von der Andacht aufhalten muß, dann geht es uns auch so wie dem Psalmisten David, wenn er jagt:

„Ich breite meine Hände aus nach Dir, meine Seele dürstet nach Dir, wie ein dürres Land.“ Aber wenn wir dann ins Stübchen gehen und dem Herrn es sagen, bitten um Beistand, dann gibt Er auch Kraft, dort zu dienen, wenn es sein muß.

Wenn ein Fest ist, mögen wir immer alle gerne dabei sein. Schade nur, daß es an diesem Tage gerade regnen mußte, sonst wären wohl noch mehr Mädchen erschienen, aber wir Reken uns dennoch nicht in der Freude stören.

Es waren die beiden Heime zugegen: Eben-Ezer und Maria-Maria Heim, Missionskränzchen vom Südbend und eine Gruppe Mädchen von Milbonen. Besucher waren auch gekommen. Wir freuten uns, daß Kellner David Löns von Nosthern unter uns weilen durfte. Abends sagte

er uns noch manches zur Ermunterung.

Weil die meisten Mädchen auch am Donnerstag nicht so sehr früh abkönnen wurde halb fünf Uhr nach Mittag mit einem kurzen Programm begonnen. Kellner Johann Enns machte die Einleitung und leitete das Programm nachmittags und abends. Ferner folgten etliche Lieder und Gedichte. Kellner Löns betete zum Schluß.

Nun war etwas anderes auf dem Programm, dieses war aber nicht für die Seele, sondern für den Körper. Wir hatten nämlich allerlei Torten, Kuchen, Zwieback und Butterbrote, zusammengebracht. Für Kaffee und Milch war auch gesorgt worden. Weil es heißt: „Du sollst deinen Nächsten höher achten als dich selbst.“ hatten die Gäste das Vorrecht zuerst an die Tische zu gehen. Wir folgten später.

Nachdem alle gegessen und getrunken hatten, machten wir Fortsetzung mit dem Programm. Es wurden Lieder vorgetragen von den Heimen, von Missionskränzchen und von der Milbonengruppe. Dazwischen, etliche Gedichte und ein Gespräch „Wahre Größe“. Dann wurden auch noch von zwei Mädchen Vorträge gebracht: „Das rechte Ziel“ und „Aufmerksamkeit zur Wachsamkeit.“ Es forderte einmal: „Vertrauen auf den Herrn.“ Es kommt darauf an, daß wir uns lösen lassen von allem was uns aufhält, und ihm völlig vertrauen. Von Hiskia heißt es: „Er vertraute dem Herrn, u. der Herr war mit ihm.“ Oftmals läßt der Herr uns etwas sagen, wir hören es wohl, aber wir glauben nicht. Daher muß der Herr uns oft tiefe Wege führen, um uns dahin zu bringen, daß wir ihm völlig vertrauen in d. ungeteilten Nachfolge auf der Kreuzesbahn. Ferner fordert es ein „Gedenken an seine Wege.“ In Sprüche 3, 6. heißt es: „Gedenke an ihn in allen deinen Wegen, so wird er dich recht führen.“ Auf unserm Lebensweg kommen wir entweder näher zu Gott oder weiter von ihm ab. Der Herr Jesus sagt: „Meine Wege sind nicht eure Wege und meine Gedanken sind nicht eure Gedanken.“ Daher ist es wichtig ob wir auf unserm Weg an ihn denken u. uns von ihm führen lassen. Er will als Beschützer der Erlösten auch in der Nachfolge geehrt werden. Wenn Eltern oder Lehrer Anstrengungen gemacht haben, die Kinder zu lehren und hohe Ziele vorgeführt, hernach finden, daß es edle Männer und Frauen werden. Wie froh sind sie dann. Was könnte unserm Schöpfer mehr Freude bereiten, als daß sein Werkstück ein gelungenes ist, das in seinen Wegen wandelt. Wie traurig ist es doch, wenn ein Leben für Gott verloren ist und über einem Leben einst ein „vergebens gelebt“ stehen muß. — Dann fordert es, „das rechte Ziel nicht zu verfehlen.“ Es gibt in diesem Leben viel Ziele, und es ist auch gut, wenn der Mensch nach einem Ziele strebt, aber es fragt sich, ob er das rechte Ziel im Auge hat. Der Psalmist David sagt: „Herr, lehre mich doch, daß es ein Ende mit mir haben muß, und mein Leben ein Ziel hat und ich davon muß.“ Wie traurig und hoffnungslos ist es doch, wenn ein Mensch ohne das rechte Ziel im Auge zu haben, durch dieses Leben geht; wie wird es aber einst in der Ewigkeit sein? Ein Gedicht sagt:

Nur das höchste Ziel kann uns genügen,

Alles andre läßt uns leer und matt.

Tränken wir das Glück in vollen Zügen, Würde dennoch nie die Seele satt. Gott allein kann unser Dürsten stillen, Er allein ist unser höchstes Ziel. Ruh'n und Tu'n nach Seinem heil'gen Willen

Sättigt mehr als alles ird'sche Spiel.

Von dem ersten Thema kann ich leider nichts wiedergeben, weil ich keine Notizen davon habe.

Weiter folgte noch ein „Dankeschön“ an unsere Vorsteherinnen der Heime, denn sie haben uns schon so manches Jahr Liebe und Freundlichkeit entgegengebracht. Immer werden wir freundlich aufgenommen, wenn wir in das Heim kommen. Ob wir frühe oder spät kommen, ob wir gesund oder krank sind, die Türe der Heime stehen für uns offen u. wir sind immer willkommen. Sind wir krank, dann werden wir gepflegt, sind wir traurig, dann werden wir getröstet. Wir freuen uns, daß wir einen Platz haben, wo wir uns zu Hause fühlen und wo das Gefühl einer Magd etwas schwindet. Sie sind immer darauf bedacht uns Freude zu machen und teilnehmend, wenn es uns schlecht geht.

Aber wir haben nicht nur die Vorsteherinnen, sondern auch zwei Lehrer: Lehrer Johann Enns und Onkel Ab. Peters, die uns Speise für die Seele geben. Oft wenn wir müde am Körper und an der Seele in das Heim kommen, ha-

## Gebrauchte Bücher.

Arbeitsbuch zur Bibelkunde .....	65c
Lehrbuch für evang. Schulen .....	
Mittelstufe .....	75c
Erdkunde, 2. Teil Länderkunde von Europa .....	1.00
Erdkunde, 4. Teil: Mitteleuropa .....	1.00
Erdkunde, 8. Teil: Die außereuropäischen Erdteile, die Ozeane .....	1.00
Erdkunde, Kulturgeschichte von Deutschland .....	1.00
Erdkunde, Vorstufe. Erste Umschau auf der Erde .....	45c
Erdkunde, Oberstufe. II. Die wirtschaftlichen Verhältnisse der Erde. Ausgewählte Staaten .....	1.85
Erdkunde, das Deutsche Reich und die deutschsprachigen Gebiete .....	90c
Erdkunde, ausgewählte Abschnitte der allgemeinen Erdkunde von Fischer-Weißbed .....	
Otto Bock: deutsche Sprachlehre .....	50c
Unter dem Kreuz .....	85c
Die unsichtbare Welt von Franz Spemann .....	1.00
Deutsches Lehrbuch für Lehrer .....	1.25

M. KROEGER,  
470 McDermot Ave., Winnipeg, Man.

## Im Kampf gegen Kommunismus!

Wer tatkräftig mitwirken will, die immer steigende Gefahr des Kommunismus zu bekämpfen, der lasse sich das Büchlein: „Slave Labor in Soviet Russia“ kommen, das in seiner Zusammenstellung absolut zuverlässiger Daten und Augenzeugen-Berichte eine furchtbare Anlage gegen den jüdischen Terror in Rußland darstellt und über die grauenhaften Zustände in den Konzentrationslagern ein erschütterndes Zeugnis ablegt.

Wo unser mangelhaftes Englisch verlangt einem Nachbar Aufklärung zu geben, da tut dieses Büchlein einen guten Dienst — es geht von Hand zu Hand und verrichtet so eine große Aufgabe. Das Büchlein enthält 26 Illustrationen und kostet im Einzelpreis nur 35c. Bei größeren Aufträgen Rabatt.

Zu beziehen durch:  
B. B. Warrentin,  
45 Cedar St., So., — Winnipeg, Ont.

## „Freie“ Bibellurse

in Deutsch und Englisch, eine Nebenarbeit für den Meister, (nur \$1.00 das Jahr, für Drucken, Postgeld, etc.) Passend für das Heim und die Gemeinde, allein und in Gruppen, für Jung und Alt. Die Bibel ist das einzige Lesebuch. Der Kursus ist einfach und doch recht tiefgehend. Von Juli an wird die

Apostelgeschichte in der Sonntagschule benutzt.

Offenbarung (und Daniel) stehen in Vorbereitung. (Egegenbringend ein ganzes Jahr)

Prediger J. B. Epp, Bibellehrer, Beatrice, Nebraska.  
(früher: Reno, Oka.)

## „Mennogefang“

von G. D. Friesen, eine poetische Abhandlung über die russländischen Mennoniten und ihr Schicksal, 50 Cents per Abschrift. Zu bestellen bei:  
H. D. FRIESEN,  
Fairholme, Sask.



## Befreit Husten, Asthma und Bronchialleiden

auf die einfachste Weise. Dieser wertvolle Apparat, den Sie links oben verkleinert abgebildet sehen, bringt Ihnen Gesundheit und Lebensfreude — ohne Einnehmen von schädlicher Medizin. Die Lobs- und Dankschreiben bürgen für vollen Erfolg. Die Filterklappen des Apparates werden leicht mit Wasser befeuchtet, und dann steckt man ihn einfach in die Nase. Dadurch wird den extrakten Atmungsorganen erquickende, salzreiche Luft zugeführt. Die entzündeten Schleimhäute werden geheilt, und völlige Genesung wird in kurzer Zeit garantiert. — Dieser gesundheitsbringende Apparat, „Salsam-Atmer“ genannt, wird mit reichlich Wasser geliefert. Die unterzeichnete deutsche Firma schickt Ihnen die vollständige Behandlung portofrei zu. Der reduzierte Betrag von \$2.00 wird erst nach Unterbreitung einer absoluten Heilungsgarantie nachgenommen. Sie riskieren also nichts!

Frei Wer gleich bestellt, bekommt außerdem eine reguläre \$1.00 Packung Blutreinigungstee gratis. Damit haben Sie eine hervorragende Doppelkur, die den Heilungsprozess beschleunigt, weil der Tee alle Abfallstoffe und Gifte, die sich im Blut ansammeln, schnell und sicher beseitigt.

Bitte, untenstehenden Kupon benutzen!

..... Hier abtrennen! .....

Sagen Import Co. Dept. R-101,  
265 Portage Ave., Winnipeg, Man.

Bitte, schicken Sie mir sofort den Salsam Atemfilter mit genügend Inhalationspulver unter völliger Heilungsgarantie. Außerdem eine Packung Blutreinigungstee frei.

Name .....

R.F.D. oder St. ....

Postoffice .....



## Dr. H. J. Nensfeld, M.D., L.M.C.C.

Arzt und Chirurg

Empfangsstunden: 2—5 Uhr nachmittags  
Office: 612 Boyd Building, Tel. 22 990  
Wohnung: 803 McDermott Ave.;  
— Telefon 88 877 —

## Dr. Geo. B. McCavish

Arzt und Operateur

504 College Ave., Winnipeg.  
— Spricht deutsch —  
X-Strahlen, elektrische Behandlungen  
und Quarts Mercury Lampen.  
Empfangsstunden: 2—5; 7—9.  
Telephone 52 876

ben sie uns das köstliche Brot des Lebens dargereicht. So wie der natürliche Mensch ohne Brot und Wasser nicht leben kann, so können auch die Gläubigen nicht ohne das Brot des Lebens und ohne den Trank der Gemeinschaft leben. Neu gestärkt und erquidert gehen wir dann wieder an die Arbeit. Wir haben die Vorsteherinnen und auch die Lehrer sehr gerne und danken ihnen noch einmal für alle Liebe und Mühe. Der Herr Jesus wolle es Euch reichlich lohnen!

Am 13. Mai hatten wir den Mutterabend. Weil die Mädchen am Sonntag gewöhnlich immer so spät frei sind, manche von ihnen sind nur jeden zweiten Sonntag frei, so zogen wir es vor, den Mutterabend am Donnerstag zu haben. Anschließend an dieses Programm war noch ein Gabenabend für das Maria-Maria-Heim, von den drei Frauenvereinen: Nordend, Südbend und Kildonan. Wir sagen allen Gebern ein herzliches Dankeschön. Es wurden auch an diesem Abend schöne Lieder und Gedichte vorgetragen. Ein schönes Lied wurde noch in russisch gesungen.

Dieses ist gewöhnlich ein trüber Abend, weil so vieler Mädchen Eltern noch in Russland sind. Anderer Eltern sind in Canada, aber d. Mädchen können nicht nach Hause fahren weil kein Geld ist. Noch andere haben weder Vater noch Mutter. Unwillkürlich denkt man an so einem Abend an die Zeit zurück, wo man so sorgenlos bei Mutter und Vater war und nun, ruhen sie schon längst in den Gräbern. — Wir freuen uns aber dennoch, daß wir hier in der Großstadt nicht allein dastehen, sondern daß der Herr uns Mütter und Väter geschenkt hat, die für uns beten und für uns sorgen. Dieses tröstet uns und gibt uns immer wieder Mut und Kraft an die Arbeit zu gehen. Wenn schon Eltern bemüht sind für ihre Kinder zu sorgen, wieviel mehr sorgt der himmlische Vater für die, so ihn fürchten. Er, der gesagt hat, es soll auch nicht ein Becher kalten Wassers unbefehlt bleiben, den wir darreichen, der wolle es auch allen reichlich lohnen.

Im Namen aller Mädchen dankend unterzeichnet sich  
Mariechen Rehrer.

### Ein Zeugnis.

Ich wünsche allen Gotteskindern, so wie jedem Mundschäuler Gottes reichen Segen zum Gruß. Ich fühle mich angeleitet vom Geiste Gottes ein Zeugnis zu schreiben.

Der liebe Gott ist noch unser Führer

und Leiter gewesen in Lindal als kleine Gemeinde, und Er soll es auch bleiben. Unser Entschluß ist, Ihm immer ähnlicher zu werden. Die Schrift lehrt uns: „So wir aber im Licht wandeln, wie Er im Licht ist, so haben wir Gemeinschaft untereinander.“

Wenn ich zurückblende in die Vergangenheit, und all der Gnade u. Liebe gedanke, die Gott erwiesen hat, wie Er mir nachging von meiner Jugend an indem Er mich immer die Stimme hören ließ: „Adam, wo bist du?, so muß ich ausrufen: „Gelobt und gepriesen sei Sein heiliger Name!“

Als in meiner Jugendzeit zwei meiner Kameraden beide in einer Woche in die Ewigkeit hinübergingen, dann dachte ich, ich sei vielleicht der Nächste in der Reihenfolge. Ich suchte den Herrn, und Er fand mich, denn ein suchender Sünder findet immer einen suchenden Erlöser. Ich fühlte mich glücklich und hatte Frieden, aber weil keine Gemeinschaft war, und niemand mich richtig anleitete, fiel ich zurück in mein altes Leben. Ich nahm mir vor, nochmals den Herrn zu suchen, wenn ich mein eigenes Heim haben würde.

Ich war ein Knecht der Sünde. Ich fühlte die Last und wollte los, aber ich konnte nicht. Als ich beim Grabe meiner Freunde stand, die augenblicklich dahingekommen, war ich wohl erweckt. Jahre später dachte ich über meinen verlorenen Zustand nach, aber mein Herz war verschlossen, kein Gefühl mehr da. Ich wurde zu einer Versammlung gerufen, und da fühlte ich wieder die Wahnung des Herrn; aber ich verbarg mich, wie Adam einst tat. Ich schämte mich, der Stimme des Herrn zu folgen, und lebte etliche Jahre weiter in meinen Sünden.

Als ich mein eigenes Heim hatte, dachte ich an mein Gelübde. Ich wollte auch die Kinder beten lehren und ihnen auch einmal etwas von Jesus erzählen aber ich war so wie verschlossen. Ich war in einem schweren Zustand; kein Friede und oftmals lebensmüde.

Hier mußte die Hilfe doch einmal mit göttlicher Macht hereinbrechen. Der Herr merkte auf mein Verlangen. Nicht lange danach kam ein Missionar her, der bei uns herbergte. Er sprach mich freundlich an über mein Seelenheil. Wir beteten zusammen, aber ohne Erfolg. Je ernster die Sache kam, je schlimmer war der Kampf, so daß ich beschuldigen ausrief: Warum hast du ihn zur Herberge gehalten? Nun wurden Erweckungsverfammlungen gehalten. Ich war erregt, doch ich ergab mich nicht.

Der „Mann Gottes“ besuchte mich nochmals. Wie vorher sprach er zu mir mit einem freundlichen, liebevollem Blick. Mir wurde es klar, daß sein tiefes Verlangen war, Seelen für den Herrn zu gewinnen. In einer Versammlung sprach er über die Zeiten Noas mit der Bemerkung: „So wirds auch sein in den letzten Tagen.“ Zum Schluß rief er aus: „Kommet her zu mir alle, die ihr mühselig und beladen seid, ich will euch erquicken (Matth. 11, 28).“ Ich sah nun ein, ich war nichts besser, als die zu Zeiten Noas. Ein Hoffnungsstrahl drang in mein Herz. Es ist noch Hilfe für dich! Ein Quartett sang das Lied: Jesus ruft heut. Ich dachte, morgen ist's vielleicht zu spät. Ich war froh für die Botschaft. In einer Gebetsstunde hörte ich einen

Neubekehrten beten. Ich sah, was Gott mit Sündern tun kann. Ich kam nach Hause, suchte mein Kämmerlein u. sprach: Herr nimm mich so wie ich bin, ich bin ein großer Sünder. — Wie schrecklich ist's doch ein Sklave der Sünde zu sein.

Ich habe Frieden von Gott. Die Last der Sünde die mich schmerzlich drückte u. meine Sinne u. Gedanken verfinsterte, rollte von meinen Schultern in die Tiefe der göttlichen Vergebung. Welche Freude ist's doch ausrufen zu können, ich bin frei!

Bester Leser, hast du auch eine ähnliche Erfahrung gemacht? Dürfte ich dich bitten, doch ernst zu machen, ehe die Gnadenzeit verläuft, und du ausrufen mußt — zu spät? Gott schenke dir Gnade dich jetzt zu entscheiden, weil es noch heute ist. Ich weiß nicht, wie die Glaubenskraft mein Gott mir mitgeteilt.

Noch wie der Glaube an Sein Wort den Seelenschmerz geheilt. Doch ich weiß an welchen ich glaube, und seiner Hand kann mich nichts entziehen.

Mein Erbteil wird Er mir wahren auf den Tag da Er erscheint.

Wilhelm Guderia, Lindal  
Thornhill, Man.

### Tabor College, Hillsboro, Kansas

Tabor College hat ein weiteres Schuljahr mit Erfolg beschließen dürfen, und wird schon wieder fleißig geplant für ein weiteres Jahr, das im September anfängt. Wir möchten alle christlichen, jungen Leute, die sich eine höhere Bildung aneignen wollen, bitten, nach Tabor College zu kommen. Die Schule hat einen besonders starken Bibelkursus, die Collegeabteilung, Akademie, Geschäftsabteilung und anderes mehr. Die ganze Schule steht auf christlicher Grundlage, hat fähige Lehrer und ist voll anerkannt vom Staate. Das Schulgeld ist im Vergleich mit andern Schulen ihrer Art sehr mäßig. Um weitere Information lasse man sich einen Katalog von der Schule kommen.

Das neue Prämienbuch „Blätter und Blüten“ Band 33 lief auch in der Rundschau Office ein, das den Lesern bei Vorausbezahlung der Abendsschule frei zugelandt wird. Dieses rühmlichst bekannte reich illustrierte Jahrbuch von 180 Seiten bringt den Lesern eine reiche Fülle interessanter Lektüre ernstlichen belehrenden u. heiteren Inhalts. Wir führen daraus an: John Williams, der Apostel der Südpaz. Die Arbeit im Herrn (Gedicht). Storchmeister auf allerhand Häusern (Gedicht). Ruhe. (Gedicht). Das blinde Mädchen. Der Ruhe und sein Hund. „Jetzt habe ich meine Tochter.“ Was die Kühle kostet. (Gedicht). Urgroßvaters

## Hämorrhoiden

und andere

### äußerliche Krankheiten, außer Krebs,

werden nach den leibbekannten Methoden behandelt

Ohne das ins Hospital zu gehen,  
Ohne allgemeine Betäubung,  
Mit wenig, oder keinem Schmerz.  
Untersuchung frei.

Schreiben Sie nach dem Buche an

Dr. E. G. BRICKER

545 Somerset Bldg.

Winnipeg, Man.

Erzählung. Die Sintflut nach einem alten Maya Indianer Manuscript. Mälein, arm und reich. (Gedicht). Nur ein halber Dollar. (Erzählung mit Illustrationen). Elternglück. (Gedicht). Aus dem Feuer gerettet. (Erzählung). O Sonnenschein. (Gedicht). Der Mono See. Gott befohlen. (Gedicht). Leuchttürme. Der Schmude Einband ist ein solcher, daß das Buch bequem auch bei Reisen als Begleiter mitgenommen werden kann.

Herausgegeben von:

Louis Lange Publishing Co., 3600 Texas Avenue, St. Louis, Missouri.

— Rom. Der berühmte Italiener Guglielmo Marconi, der Erfinder der drahtlosen Telegraphie und „Vater“ des Radio, starb hier infolge einer Herzklammerung.

## „Ruga-Tone kurierte alle meine Magenbeschwerden“

„Für viele Jahre litt ich unter schlimmen Magenbeschwerden,“ schreibt Herr G. Althofer, St. Paul, Minn. „Alles, was ich aß, machte mir Schmerzen. Ich hatte schlimme Schmerzen im Magen und Darm, der Kopf schmerzte mir immer. Ich war schwach und nervös und schlief des Nachts wenig. Ich nahm viele Sorten Medizin, ohne Hilfe zu bekommen, bis ich Ruga-Tone nahm. Ich kann ehrlicherweise sagen, daß Ruga-Tone meine Magenbeschwerden geheilt hat. Nun kann ich alles essen, ohne daß ich Schmerzen habe. Meine Gesundheit war niemals besser.“

Millionen von Männern und Frauen verdanken Ruga-Tone ihre gute Gesundheit und ihre Kraft. Es stimuliert und kräftigt alle Funktionen und Körperorgane. Wenn Sie in schlechter Gesundheit sind, sollten Sie Ruga-Tone nehmen. Es wird von Drogerien verkauft. Wenn Ihr Drogist es nicht hat, dann bitten Sie ihn, das Mittel von seinem Großhändler zu bestellen. Nehmen Sie bestimmt nur Ruga-Tone. Keine andere Medizin kann seine Stelle einnehmen.

Für Verstopfung nehme man—Uga-Sol—das ideale Laxiermittel. 50c.

## Gedichte und Gespräche

für Weihnachten und andere Gelegenheiten zur Aufführung in Schulen, Sonntagschulen, Jugendvereinen und Familien für Kinder und Erwachsene. Die bewährten „Rosinen und Blüten“, speziell für diesen Zweck, kosten:

Band I speziell für Kinder zu Weihnachten ..... 50c.  
Band II speziell für Jugendvereine, gebunden ..... \$1.25  
Dito in geschmackvollem Einbande ..... \$1.40

Zu beziehen durch:

H. G. Thielen,  
445 Church Ave., Winnipeg, Man.

## Geschichtsstudium.

### Wie entstand Deutschlands größter Kriegshafen?

#### I Die Sturmfluten

Die stolze Marinestadt Wilhelmshaven steht auf einem Boden, der geheiligt ist durch die Kämpfe der Vorfahren gegen den „blanken Hans“. Noch um das Jahr 1100 gab es keinen Jadebusen. Wo sich heute seine Wasser dehnen, standen blühende Marktflecken, reiche Klöster, feste Schlösser und schöne Bauerngehöfte. Durch das fruchtbare Land strömte der Jaderfluß. Dann brach am 17. Februar 1164 die Julianen-Flut herein. Ihr folgten am 16. Januar 1219 die Marcellus-Flut und am 23. November 1334 die Clemens-Flut.

Seitdem war das Nüßtringer Land in zwei Teile gerissen und dadurch der Jadebusen entstanden. Viele Tausende von Menschen hatten ihr Leben verloren. Aber erst die Marcellus-Flut des Jahres 1362 und dann der furchtbare Einbruch des Meeres am 17. Januar 1511, die Antonioder Eis-Flut, gaben dem Busen die Gestalt, wie sie im allgemeinen noch heute vorhanden ist. Durch die letztgenannte Flut und ihre Folgen verschwand u. a. der reiche Hafenplatz Vant von der Wildfläche. Nur noch die hohe Kirchenwarf mit der auf den alten Fundamenten 1884 errichteten künstlichen Ruine an der „Vanter Enge“ erinnert an das furchtbare Geschehen.

Von den späteren Fluten sei noch genannt die Weihnachtflut von 1717. Nachdem jedoch die Deiche in ihrer heutigen Vollendung dem Vordringen des Meeres Halt gebieten, dürften menschlicher Voraussicht nach Land und Leute in völliger Sicherheit sein.

#### II

#### Die Landeshoheit im Wechsel der Zeiten.

Daß die Römer das Nüßtringerland durchzogen und u. a. im benachbarten Jever ein befestigtes Lager unterhalten haben, steht fest. Nach dem Zusammenbruch ihrer Herrschaft wuchsen unsere Vorfahren ihre Freiheit auch gegenüber den Gaugrafen der deutschen Kaiser zu wahren. Sie erkannten lediglich eine leichte kaiserliche Oberhoheit an.

Im Kampf mit den Hanseaten und den Oldenburger Grafen riefen sie um das Jahr 1360 den Danziger Kriegsmann Edo Wiemken als Häuptling von Nüßtringen und Jeverland herbei. Er erbaute die Siebethsburg, von der heute noch Teile der Wallbefestigung erkennbar sind. Im Jahre 1433 wurde die Siebethsburg von den Hanseaten erobert u. geschleift. Edo Wiemken's letzte Nachfolgerin, Fräulein Maria, residierte meistens in Jever. Sie machte sich um den Deichbau und um die Austrottung des Raubwessens zu Wasser und zu Lande verdient. Ihre Kriegsschiffe ankernten vor Seppens und Gooßfeld.

Nach ihrem Tode 1575 fiel unsere Heimat an Oldenburg. Der letzte Graf dieses Hauses, Anton Günther, vermählte das Land 1667 an die Fürstin von Anhalt-Zerbst, nach deren Aussterben Kaiserin Katharina von Rußland als ge-

lorene Anhalt-Zerbst'sche Prinzessin 1795 die Erbschaft übernahm. Unter ihrem Sohne, Zar Paul I., sollte an der Jade eine russische Flottenstation angelegt werden. Mit den Vorarbeiten wurde der Genie-Oberst der russischen Garde-Marine, von Nauini, beauftragt. Seine Pläne ließen die Wahl zwischen Jever, wohin von Gooßfeld aus ein für Linien-schiffe befahrbarer Kanal führen sollte, und Seppens, das besonders für die Anlage einer Werft und eines Arsenal's in Frage kam. Kaiser Paul wurde jedoch ermordet, und die Pläne blieben liegen.

Der Tilsiter Friede brachte unser Land 1807 an das Napoleonische Königreich Holland. 1810 wurde es mit Frankreich vereinigt. Zur Durchführung der Kontinentalsperre und zur Verhinderung des gewaltigen Schmuggels, der namentlich in der Jade blühte, schuf Napoleon dort, wo sich heute die mittlere Einfahrt befindet, eine Flottenstation, deren Pläne von seinen Admiralen Verhuel und de Wenter entworfen waren. Französische Kanonenboote, eine Redoute mit sieben schweren Geschützen an der oben genannten Stelle und je eine Batterie bei Edwardehörne und auf den in der Jade gelegenen Oberahnschen Inselchen legten den Schmuggelhandel bald lahm. Nach Napoleons Sturz übertrug Zar Alexander dem oldenburgischen Großherzog die Verwaltung des kleinen Landes. Erst 1823 verzichtete Rußland zugunsten Oldenburgs auf das Territorium.

#### III

#### Das königliche Preussische Jadegebiet.

Im Zentrum Wilhelmshavens erhebt sich das Wronzenbenthal des Prinzen Adalbert von Preußen, des ersten Admirals der preussischen Flotte (geboren 1811, gestorben 1873). Ihm sind die Schaffung des Kriegshafens und die Gründung unserer Stadt in erster Linie zu danken. Die nach schwachen Anfängen (1815) in den Jahren 1847/48 ins Leben gerufene preussische Flotte war eine Ostsee-Flotte. Sollte sie dem ganzen deutschen Vaterlande dienen und unabhängig von der Durchfahrt durch die dänischen Gewässer sein, so bedurfte sie eines Nordsee-Stützpunktes.

Schon 1849 war dem Admiral Brommy der Gedanke einer Jade-Flottenstation für die erste deutsche Reichsmarine nahegelegt worden. Der Plan gerschlug sich, die deutsche Flotte wurde aufgelöst. Preußen jedoch erwarb durch den Jade-Vertrag vom 20. Juli 1853 das „königlich Preussische Jade-Gebiet bei Seppens“ in der ursprünglichen Größe von 1211 Morgen, sowie ein anderes Stück von 3 Morgen bei Edwarden für den Gesamtpreis von 500.000 Talern. Gleichzeitig legte Preußen den „Thronstreu“ um Annpausen gültig bei. Die Präzendenten, die Grafen Bentinck, wurden abgefunden, und der Miniatur-Staat ging an Oldenburg über.

Am 28. November 1854 erfolgte die feierliche Uebergabe des Jade-Gebietes an den Prinzen Adalbert. Nach einhalb Jahren waren die Vermessungsarbeiten so weit gediehen, daß Friedrich Wilhelm IV. am 25. Juni 1856 mit dem Bau des Hafens und der Schiffung eines „Schiffs-Reperatur-Platzes“ und einer „Flotten-Gelegenheit“ zu beginnen befaßte. Das war der Anfang der Werft, die als solche zu bauen erst 1859 beschlossen wurde.

Eigentlicher Hafenbauer ist der Geheime Bau Rat Göter. Im Kampf mit jeglichem Mangel an Kultur, mit verborbenem Wasser und Malaria, mit Sturm u. fortwährenden Wassereintrüchen wurde das große Werk geschaffen. Am 17. Juni 1869 fanden die feierliche Hafeneröffnung und die Taufe der werdenden Stadt durch König Wilhelm I. statt.

#### IV

#### Wilhelmshaven.

Erster Stationschef, gleichzeitig erster Oberwerftdirektor wurde 1869 der Norberten-Kapitän Przewinski. Erste Marine-Garnisontruppe bes. werdenden Wilhelmshaven war die 1868 von Danzig nach hier verlegte 1. See-Art.-Kompagnie.

Im Jahre 1870 war Vizeadmiral von Jachmann Chef des Jade-Panzergerichtsbereichs. Es kam, da die Franzosen sich trotz ihrer gewaltigen Uebermacht bei jedem Vorstoß der deutschen Schiffe zurückzogen, zu keinem Gefecht. Bereits 1871 lief der erste Schiffbau der Werft, SM. Aviso „Loreley“ von Stapel. Ihm folgte 1875 der erste Panzer unserer Werft: SM. „Großer Kurfürst.“

Seitdem sind etwa 130 Neubauten auf den Hellingen der Werft entstanden. 1886 wurde eine weitere Einfahrt und 1909 die große 3. Einfahrt eröffnet. Seit 1886 verbindet der ursprünglich für strategische Zwecke vorgesehene Ems-Jade-Kanal Wilhelmshaven mit Emden und der Ems.

Zählte das Jade-Gebiet um 1861 mit sämtlichen Arbeitern 858 Personen, und 1886 bereits 3.000 Einwohner, zu denen noch 4000 nicht ständige Arbeiter hinzuzurechnen waren, so sind diese Zahlen in Wilhelmshaven und ihrer aus Seppens, Neuende und dem 1870 neu gegründeten Vant hervorgegangenen Schwesterstadt Nüßtringen auf 70.000 Einwohner angewachsen. Das müßte Straßenbild der Gründerjahre und darüber hinaus bis zum Ende des vorigen Jahrhunderts ist verschwunden. Wilhelmshaven ist als die „Grüne Stadt am Meer, ein Muster von Sauberkeit, Schönheit, bekannt.

Die Werft, die Lebensquelle Wilhelmshavens-Nüßtringens, blüht neu auf. Wieder gibt sie vielen tausend Menschen das tägliche Brot.

Mit der Marine aufs engste verbunden, hat die Bevölkerung der Jadestädte stets warmen Anteil genommen an allen Geschicknissen der Flotte, an ihren Siegen, ihren Freuden und ihren Leiden.

Längst scheint uns der 9. November 1918 ein müßiger Trug. Aber leuchtend aus der Vergangenheit strahlt der 16. Dezember desselben Jahres, an dem die Marine-Infanterie aus dem Weltkrieg heimkehrte und die Niederholung der roten Flaggen von ihren Kasernen erzwang. Strahlt nicht minder hell der 27. Januar 1919, als Berufssoldaten und Bürgerschaft Schulter an Schulter den Volkswismus der Spartakisten niederwarf.

Wie das Omen einer besseren Zukunft mutete der letzte große Marinetag an: die Indienststellung der „Deutschland“ u. der Stapellauf des Panzerschiffes „Admiral Scheer“ im Zeichen der Salzkreuz-Flagge am 1. April 1933, sowie ganz besonders der unverrückte 12. Dezember 1933, an dem die Jadestädte Adolf Hitler, unseren Führer, umjubelten und mit ihm die heimkehrende „Röln“ begrüßten.

### Tiere, die es in Deutschland nicht mehr gibt.

Waldrupp, Luchs und Bär. — Als noch auf Wisente gewildert wurde.

Im Berliner Naturkundemuseum wurde soeben eine Sonderausstellung aller jener Tiere eröffnet, die zu historischer Zeit auf deutschem Boden ausgestorben oder jetzt so selten geworden sind, daß sie vom Staat geschützt werden müssen.

„Es war einmal . . .“ Unsichtbar steht dieser Anfang als Leitmotiv über einer Sonderausstellung des Berliner Museums für Naturkunde, die eine einzigartige Rückschau auf alle jene Kreaturen des freien ungebundenen Lebens bietet, die in den letzten Jahrzehnten als Opfer der fortschreitenden Zivilisation nach und nach vom deutschen Boden verschwunden oder wenigstens so selten geworden sind, daß auch sie eines Tages nur mehr als Präparate in deutschen Museen fortleben werden.

Wisent und Ur — in einem Glas schaufliegen sie nun, diese Klobigen, gebleichten Schädel mit dem mächtigen Gehörn, das einst so manchen römischen Soldner in Germaniens Urwäldern Angst und Schrecken eingejagt haben mag. Längst wäre der Wisent gänzlich ausgestorben, wenn nicht im Jahre 1923 auf eine deutsche Anregung hin eine „Internationale Gesellschaft zur Erhaltung des Wisent“ gegründet worden wäre, nur dem Erfolg, daß es heute auf der ganzen Erde immerhin noch 70 Exemplare dieser urweltlichen Tiere gibt, wovon Deutschland mindestens die Hälfte in seinen großen Zuchtgehegen in der Scharfheide und in Hellabrunn bei München besitzt. Ueber jedes einzelne Tier wird heute genau Buch geführt, man hegt und pflegt es, freut sich über jede gelungene Züchtung und doch — unsere Entel werden vielleicht nur mehr in Büchern von seiner einstigen Existenz erfahren, denn seine Zeit ist um, zu lange hat seine Gattung in der Welt gelebt. Mag es und da nicht merkwürdig berühren, wenn wir in einer Kabinettsorder des Königs Friedrich Wilhelm I. aus dem Jahre 1747, die wohlbehütet neben einem Wisentnagel liegt, lesen, daß endlich ein energisches Einschreiten gegen das Wildern auf den „Auerochs“, wie damals der Wisent noch fälschlicherweise genannt wurde, gefordert wurde?

(Fortsetzung folgt.)

— San Diego, Calif. Die Sowjetflieger, welche den Flug von Moskau über den Nordpol nach der Westküste der Ver. Staaten gemacht haben, erklären, daß ein drittes Sowjetflugzeug demnächst von Moskau über den Nordpol nach den Ver. Staaten kommen wird, um die Möglichkeit eines regulären Handelsflugdienstes von Moskau über den Nordpol zu demonstrieren.

Der dritte Flug soll von Stanlen Shumobsh, dem „russischen Lindbergh“, mit einem viermotorigen Tiefenflugzeug durchgeführt werden. Der Start dürfte am 15. August erfolgen. Shumobsh wird aber keinen Fernflugrekord aufstellen wollen. Er plant eine Nachfüllung des Brennstoffes in Alaska.



## Adressenveränderungen.

Früher: 2295 East 39. Ave., jetzt:  
655 East 49. Ave., Vancouver, B.C.  
Rev. Hermann K. Klaffen.

Früher: Niagara on the Lake,  
Ont., jetzt: Virgil, Ont.

Abram P. Sübner.

## Neueste Nachrichten.

## Faschismus und Judenfrage vor dem Unterhaus.

Im Unterhaus wurde gestern auf Antrag eines Arbeiterabgeordneten die Tätigkeit der faschistischen Partei Englands sehr lebhaft erörtert. Da kein faschistischer Abgeordneter im Unterhaus sitzt, hörte man allerdings im wesentlichen nur die eine Seite der Frage.

Der Abgeordnete Britt warf der Londoner Polizei vor, daß sie die Faschisten gegenüber ihren Gegnern bevorzuge, und daß das nicht den britischen Grundsätzen von der Freiheit des Individuums entspreche. Er sagte seine Meinung von der Polizei in den für englische Verhältnisse ungewöhnlichen Satz zusammen, daß im allgemeinen im Mittelstand die Meinung herrsche, die Polizei in England sei geradezu vollkommen, während die Meinung der Arbeiterschaft von der Polizei nicht einmal drucksfähig sei. Einen solchen Angriff auf die Polizei hat man lange nicht gehört, und Sir John Simon protestierte als Innenminister dagegen.

Die Polizei, so behauptete Britt, habe sich angewöhnt, politische Versammlungen, insbesondere in der Nähe von Arbeitsämtern, einfach zu verbieten, ohne daß sie ein gesetzliches Recht dazu habe. Sie begünstige aber faschistische Versammlungen. Er führte Beispiele an, wo die Polizei eine Gruppe von Faschisten an einen Platz geführt habe, an dem gerade die Kommunisten eine Versammlung abhielten. Die kommunistische Versammlung sei aufgelöst worden, und die Faschisten hätten statt dessen ihre Versammlung abgehalten. Die Polizei pflegte die sorgfältigsten Maßregeln zu treffen, um Faschistenversammlungen zu schützen. Wenn die Faschisten gegen die Juden agitierten, so ließe man das ohne weiteres zu. Wenn die Regierung nicht bald einschreite, so würde es bald Judenverfolgungen in England geben.

Der Liberale Sir P. Sarris sagte, große Polizeibeamtungen erschienen bei Faschistenversammlungen im Osten Londons. Wenn dann jemand die Redner unterbreche, so würde er hinausgeworfen, und man habe im Osten in der Bevölkerung den Eindruck, daß die Polizei mit den Faschisten zusammenarbeite.

Der Konservative Mac Namara bedauerte, daß die Tendenz, Juden zu verfolgen, in England im Zunehmen begriffen sei. Der ehemalige Oppositionsführer Lansbury sagte, die Juden im Osten Londons seien schon eingeschüchtert. Die Faschisten beleidigten sie nicht nur, sondern forderten andere zu Gewalttätigkeit ge-

gen sie auf. Wenn dagegen nicht eingeschritten würde, so werde es bald einen Ausbruch geben, von dem sich die meisten Abgeordneten ungern eine Vorstellung machen würden.

Der konservative Abgeordnete Strauß bemerkte, daß ein Umstand den Faschisten viel Sympathie eingetragen habe, nämlich, daß sie mit Recht von sich behaupten könnten, sie seien die ersten, die nichtsozialistische Ansichten in gewissen Bezirken zu Gehör gebracht hätten.

Der Oppositionsabgeordnete Watkins erklärte, er habe gerade kürzlich Beweise dafür erhalten, mit welcher Unruhe die Juden im Osten Londons in die Zukunft blickten. Wenn die antijüdische Propaganda nicht bald verboten werde, so fürchte er, daß es bald Aufruhr geben werde.

Sir John Simon erklärte u. a. die Aufgabe der Polizei sei sehr schwierig. Es werde kein Unterschied zwischen Parteien gemacht, aber die Kommunisten hielten oft absichtlich Versammlungen dort ab, wo gerade die Faschisten Versammlungen abhalten wollten. Er forderte jeden, der eine Rede höre, in der zu Gewalttätigkeiten aufgefordert würde, dazu auf, den Redner der Polizei zu melden. Er werde geschützt werden.

(Eingefandt von A. K. Thießen.)

— **Johnstown, Pa.** Delegaten von Bürgerkomitees in 17 verschiedenen Städten verpflichteten sich bei der Tagung in Johnstown, „die verfassungsmäßigen Rechte wiederherzustellen und zu beschützen, die amerikanischen Bürgern von gewissen unwürdigen Regierungsbeamten entzogen wurden.“

Nach längerer Debatte wurde auch der Bericht des Resolutionskomitees angenommen, in dem es heißt: „Gewisse Beamten an hohen Stellen, wie auch kleinere Verwalter des Rechtes in allen Teilen des Landes haben sich geweigert, ihre Autorität zum Schutze des ureigensten verfassungsmäßigen Rechtes der amerikanischen Bürger zum Arbeiten ohne Verlastigung zu gebrauchen. Damit haben sie die schärfste Verurteilung verdient.“

Die Resolution bezeugte die Pflicht der Regierung, in unparteiischer Weise das Recht eines jeden Bürgers zu schützen, seinem Bunsche gemäß zu arbeiten oder zu streiken und einer Union beizutreten oder ihr fernzubleiben. Arbeitgeber und Arbeitnehmer sollten in gleicher Weise verantwortlich sein.

Von lautem Jubel unterbrochen, erklärte J. W. Lester aus Massillon, Ohio, man solle Gott für einen Mann wie Tom Girdler danken und ein Glückwunschtelegramm an Girdler senden, weil er jene Kommunisten John L. Lewis, Madame Perkins und Präsident Roosevelt in ihrem wahren Lichte habe erscheinen lassen.

— **Peiping.** Chinesische und japanische Vertreter sollen die Krise im Fernen Osten in Konferenzen in Peking zur Zufriedenheit der japanischen Armee beendet haben. Unter dem Vertrage werden die Regierungen der Provinzen Szechuan und Schachan dem Bunsche Japans gemäß besetzt werden. Außerdem soll auch die verlangte Absetzung General Sung Tschang Yuans als Kommandant des 29. Infanterieregimentes und Leiter des politischen Rates der beiden Provinzen be-

willigt worden sein.

Trotzdem laufen jedoch weitere Berichte über Zusammenstöße und Truppenverschiebungen ein.

— **Der 19jährige Reg. Flowers** litt seit 14 Jahren an Schlußbeschwerden, welche die Aufnahme fester Nahrung nahezu unmöglich machten. Ärzte nahmen nunmehr eine Operation vor und entfernten einen Pfälmenkern aus dem Halse des Jünglings.

— **London.** Der frühere Präsident der Internationalen Handelskammer (J. S. A.), Lord Riverdale, äußerte sich nach seiner Rückkehr von der Berliner Tagung der J. S. A. über seine Eindrücke in Deutschland. Er wies auf seine Unterredung mit Hitler hin. Lord Riverdale erklärte, er habe das starke Bestreben festgestellt, daß Deutschland in guten Beziehungen mit England stehen wolle. Dies sei nicht nur die Stellungnahme vieler bedeutender Industrieführer gewesen, mit denen er zusammenkam, sondern dies sei auch der amtliche Standpunkt.

— **New York.** Der Pan-American Clipper III. und das englische Flugboot „Caledonia“ haben den Atlantischen Ozean abermals in entgegengesetzter Richtung überflogen und sind in Votwood, Neufundland, bzw. Fohnes, Irland, eingetroffen. Der Clipper wird jetzt der Küste folgen und nach Pt. Washington weiterfliegen.

— **Breslau.** Neuere Ruhe bei größter Besorgnis in der deutschen Bevölkerung über die weitere Gestaltung ihres Schicksals war in Ostoberschlesien die Signatur des Tages, des zweiten, an dem das eingeseffene Deutschland dieses Industriegebietes keinen vertragsmäßigen Winderheitschutz mehr genießt.

Die Schlußtaufen der Oberschlesien-Konvention, die auf 15 Jahre befristet waren, haben mit der Mitternachtsstunde am Mittwoch letzter Woche ihre Geltung verloren. Das gleiche gilt von der Lage der Polen in dem deutschen Westoberschlesien, deren Zahl indessen bei weitem nicht an die bodenständigen Deutschen in Oberschlesien herandrückt.

Warschau plant einen umfangreichen Entdeutschungsfeldzug und neue Gesetzentwürfe im einberufenen polnischen Reichstag sollen die deutsche Sprache aus den Gerichten bannen, die weitere Parzellierung deutschen Grundbesitzes zugunsten polnischer Siedler erleichtern, der Regierung die Befugnis zur Enteignung von Grund und Boden geben, auf dem Steuerschulden ruhen.

— **Sullivan, Ind.** Zwanzig Bergleute fanden den Tod, als sich im Schacht der Baker-Grube zwei Schlagwetterexplosionen ereigneten. Ihre verstümmelten und verbrannten Leichen wurden an die Oberfläche gebracht u. ihre Angehörigen versuchen nun, sie zu identifizieren. Das Unglück ereignete sich 225 Fuß unter der Erdoberfläche. Schon 1925 hatten hier 51 Bergleute ihren Tod gefunden, später kamen dann 29 Mann um. Die jetzige Katastrophe folgte auf einer Anzahl Bergleute schwere Verletzungen zu, und man befürchtet, daß manche Verletzte nicht mit dem Leben davonkommen werden.

— **Southampton, England.** Das britische Flugboot „Caledonia“ kam aus Fohnes in Irland hier an. Damit wurde ein Rundflug nach New York erfolgreich zu Ende geführt.

— **Paris.** Wie erinnert, wurde die Wehranlage im Vertrag von 285 Mil-

lionen Franken letztes Jahr um rund 100 Millionen Franken überzeichnet. Der Bundesrat beschloß später, diese 100 Millionen Franken in einen Fonds zu legen und darüber später für die Zwecke der Landesverteidigung zu verfügen. Der Bundesrat schlägt nun der Bundesversammlung vor, 58,55 Millionen Franken dieses Fonds für die Verstärkung der Landesverteidigung zu verwenden.

In der Wertschaft des Bundesrats wird ausgeführt, entscheidend sei die Tatsache, daß die internationale Lage sich weiter zuspize, und eine eigentliche Entspannung vorläufig nicht vorausgesehen werden könne. Die Vorbereitungen der großen Militärmächte nähmen den Charakter eines Wettrüstens an.

In dieser Lage dürfe die Schweiz sich nicht damit begnügen, finanzielle Mittel für die Verstärkung der Landesverteidigung nur bereitzuhalten. Es handle sich darum, die schweizerische Wehrmacht möglichst für die Gegenwart zu stärken und nicht erst für die ferner liegende Zukunft.

Der mit fieberhafter Beschleunigung betriebene Ausbau der schweizerischen Landesverteidigung erhält somit einen neuen Auftrieb, und vom Januar 1938 an wird die Schweiz über eine Armee verfügen, deren Kampfkraft auch ein mächtiger Gegner berücksichtigen müßte.

— **Moskau.** Die kommunistische Parteizeitung „Pravda“ warnte die „Feinde“ Sowjetrußlands, daß ihre Hauptstädte innerhalb der Reichweite russischer Bombenflugzeuge liegen.

Diese Warnung, in der auf die „Verdeutschung“ der beiden Obchaltzläge der Sowjetflieger von Moskau nach der pazifischen Küste Amerikas hingewiesen wurde, richtet sich, wie ausländische Beobachter annehmen, gegen Berlin und Tokio.

— **Kalkutta, Indien.** Bei einem Eisenbahnunglück nahe Patna, Indien, sind 107 Personen umgekommen und weitere 65 schwer verletzt worden.

— **Madrid.** Die Nationalisten haben mit einer Beschließung und Bombardierung Madrids begonnen und sind damit zur Offensive übergegangen. Die Nationalisten haben ihre Reserven herangezogen und gehen nun an eine 40 Meilen Front gegen Madrid vor.

— **Japaner und Chinesen mobilisieren** ihre kampfbereiten Heere an der Front vor Peiping, wo es zu verschiedenen Zusammenstößen zwischen beiden feindlich gegenüberstehenden Armeen kam. Die chinesische Regierung hat dem General Tschiang-Kai-Schek den Befehl erteilt, keinen Fingerbreit Boden an die Japaner abzutreten und gegen die Truppen des Kaisers von Japan vorzugehen, wenn die Notwendigkeit es erheischt, und so kämpfen, daß sie „der Nation“ keine Schande antun. Laut letzten Nachrichten zieht China ihre Armee zurück, so daß die Lage geregelt werden kann.

— **München.** Das „Haus der Deutschen Kunst“, der monumentale Neubau der Münchner Gemälde-Galerie, wurde im Beisein des Reichsführers Adolf Hitler eingeweiht.

Dr. Paul Joseph Goebbels, der Reichspropagandaminister, hielt vor der Reichskunstkammer eine Rede, worin er Hitlers Staatsbaukunst unter Anspielung auf die neue Gemälde-Galerie mit einer architektonischen Schöpfung von „wahrscheinlich klassischer Form“ verglich.

### Kraut und Unkraut.

Von Gottfried Schwarz.

Schafgarbe heißt das Kraut gar fein,  
Das Gott uns gab für jedes Heim.  
Hilft nicht nur mir allein, auch Dir.  
Pflück es Dir schnell, Du find'st es vor  
der Tür. (G.S.)

In der letzten Ausgabe dieser Zeitung habe ich auf das herrliche Kraut, die Pfefferminze, aufmerksam gemacht und versucht zu zeigen wie oft man in Krankheitsfällen in der Familie sich mit diesem helfen kann.

Heute will ich eine andere Pflanze, die ebenfalls hier in Canada massenhaft wächst, die sich jeder sammeln und trocknen kann, besprechen.

Wer sich die Zeit nimmt und sich der kleinen Mühe unterzieht, die Kräuter die ich beschreibe zu sammeln und zu trocknen, der wird für seine Arbeit reichlich belohnt werden. Er kann damit Krankheiten vorbeugen und wo Leiden verschiedenster Art sich schon eingestellt haben, werden die Kräuter Linderung und Heilung bringen.

In ernsteren Fällen ist es aber immer ratsam einen tüchtigen Arzt zu Rate zu ziehen, damit nichts versäumt wird. Die ärztliche Wissenschaft ist heute weit vorgeschritten und besonders bei Operationen und in der Chirurgie werden jetzt Sachen gemacht, die man noch vor Jahren für unmöglich hielt. Mancher der vor Jahren hätte einfach sterben müssen, da man Hilfe für unmöglich hielt, wird heute durch ärztliche Hilfe gerettet und lebt gesund noch viele Jahre weiter.

Befürchtest Du, daß Du ein innerliches Leiden hast, so lasse Dich gleich von einem tüchtigen Arzt untersuchen. Schreibe es nicht hinaus. Am Anfangstadium ist immer leichter Hilfe möglich, als wenn eine Krankheit lange verschleppt worden ist.

Aber bis der Arzt kommt oder Du zu ihm gehen kannst, mußt Du Dir selber helfen können. Jeder Arzt weiß es und ich sage es auch Dir, daß keine Krankheit, kein Geschwür, keine Wunde besser werden und heilen kann, solange Stuhl-gang und Wasser nicht abgehen, das heißt man, guter Stoffwechsel da ist. Kein Mensch kann gesund bleiben oder gesund werden, wenn er nicht guten Stoffwechsel hat.

Diesen guten Stoffwechsel bewirken in erster Linie, neben ihren heilwirkenden Einflüssen auf die verschiedenen inneren Organe, unsere, uns von Gott gegebenen, absolut unschädlichen, giftfreien Heilkräuter und liegt hierin zum großen Teil das Geheimnis der wunderbaren Erfolge, die mit ihnen erzielt werden.

Hier in diesem Lande, wo es oft stunden- ja tagelang dauert, bis ärztliche Hilfe herangezogen werden kann, ist es von größter Wichtigkeit, daß jeder Farmer, jede Familie eine Anzahl der wichtigsten Heilkräuter, Kräutermischungen und Kräuterheilmittel im Hause hat.

Ihr werdet mit diesen nie etwas verderben, da sie nie schaden können, aber immer großen Nutzen bringen. Wendet Ihr sie an, so wird oft keine ärztliche Hilfe mehr notwendig sein und in jedem Fall wird der Krankheitszustand so günstig wie nur möglich erhalten, bis der Arzt kommt.

Nun etwas über die Schafgarbe (*Achillea millefolium*). Diese ausgezeichnete Heilpflanze hat sehr viele volkstümliche Bezeichnungen, wie Schafrippe, Mainfarre, Taufenblatt, Jungfernaugenbraunen, Sichelkraut, Margareten- oder Barabakraut, Gotteskraft, Reumkraft, Relele, Feldgarbe, Garbenkraut, Rabenkraut, Herrgotttrüdenkraut, Heil aller Schäden, Allheil, Heil aller Welt usw.

Die drei letzten Bezeichnungen sind ein Zeugnis der Volkstümlichkeit dieser Pflanze, die die göttliche Vorsehung uns überall, an allen Gräben und Wegen, auf trockenen Grasplätzen etc. hingestellt hat. Nicht leicht vereinigen andere Kräuter so viele Heilkräfte in sich wie die beschriebene Schafgarbe, welche so zum wirklichen „Heil aller Schäden“ der leidenden Menschenwelt wird.

Sie ist ein 1 bis 2 Fuß hohes Kraut mit dunkelgrünen, doppelt fiederförmigen Blättern, aufrechtem Stengel, der in einer dichten Traubendolde endigt.

Blüte (Juli-August): weiße oder rötlichweiße Dolde.

Sammelzeit, Kraut: Juni — Juli; das blühende Kraut: Juli — August.

In der Wirkungsweise ist die Schafgarbe mit dem Johanniskraut und der Kamille verwandt, jedoch mit dem Unterschied, daß bei der Kamille die flüchtig erregende, krampfstillende, bei der Schafgarbe dagegen die stärkende zusammen-

ziehende Kraft vorherrscht. Die Blüten enthalten ein blaues, ätherisches (flüchtiges) Öl, ein Hartharz, bitteren Extraktivstoff, Gummi, einige Salze und Spuren von Schwefel und werden wie das geruchlose Kraut als gelind reizendes Mittel gegen passive Krankheiten aus Erschlaffung angewendet.

(Schluß folgt.)

## Bleibe den ganzen Sommer über gesund!

Nehmen Sie besonders Acht auf Ihre Gesundheit mit diesen 3 seitprobten Heilmitteln!



### 1. Forni's Alpenkräuter

Die bewährte Familienmedizin, die während der letzten 150 Jahre von Tausenden gebraucht wurde zur Bekämpfung von: Nervosität, Trägheit, Verstopfung, Verdauungs- und Magenbeschwerden, infolge fehlerhafter Ausscheidung.

### 2. Forni's Heil-Öl Liniment

Dieses ausgezeichnete, antiseptische Liniment hat vielen, die an rheumatischen und neuralgischen Schmerzen, Rücken-schmerzen, Kopfschmerzen, steifen und schmerzenden Muskeln litten, entschiedene Linderung gebracht.

### 3. Forni's Magenstärker

Eine ausgezeichnete Sommermedizin, die unnatürlichem Stuhlgang ein Ende macht. Es ist ein nützliches Mittel für gewisse Verdauungsstörungen. Es hat Tausenden bei Erbrechen, Uebelkeit und Blähungen Hilfe gebracht.

(Unsere Medikamente werden nicht in Apotheken verkauft, sondern nur von autorisierten Lokalagenten.)

Sollfrei geliefert in Kanada.

**Spezial Offerte — Bestellen Sie heute**  
Dr. Peter Fahrner & Sons Co.,  
Dept. D.C. 178—24, 256 Stanley  
St. Winnipeg, Man.

Bitte senden Sie mir folgende Probe-flaschen portofrei:

- [ ] \$1.00 für eine große (14 Unzen) Flasche Forni's Alpenkräuter.
- [ ] \$1.00 für zwei reguläre 60c (8 1/2 Unzen) Flaschen Forni's Magenstärker.
- [ ] \$1.00 für zwei reguläre 60c (8 1/2 Unzen) Flaschen Forni's Heil-Öl Liniment.
- [ ] \$2.00 für je eine Flasche der obigen Heilmittel.

Name .....  
Adresse .....  
Postamt .....

— **Hamburg.** Die im Nordspanischen Dienst tätigen Deutschen Reedereien, die Oldenburg-Portugiesische Dampfschiff-Reederei, Hamburg und die Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft Hanse, Bremen, haben nach der Einnahme von Bilbao durch die nationalspanischen Truppen die Möglichkeit eines regelmäßigen Dienstes untersucht.

Nach Abschluß der notwendigen organisatorischen Vorarbeiten wird die Bedienung Bilbaos, die früher einmal in der Woche stattfand, wieder regelmäßig erfolgen können. Als erstes Schiff wird der Dampfer „Borio“ der Oldenburg-Portugiesischen Reederei sofort von Hamburg aus nach Bilbao abfahren.

## Sorge für Heilung im Sommer und sei gesund, wenn der Winter kommt.

### Das kannst Du mit

Kräuterpfarrer Joh. Ruengles garantiert giftfreien

### Alpenkräuter-Heilmitteln

Frage um gratis Zusendung der ausführlichen Abhandlung mit Preisen über

Ruengles Kräuter-Heilmittel für alle Krankheiten.

Allein-Vertretung:

MEDICAL HERBS

GOTTFRIED SCHWARZ

609 Talbot Ave., Winnipeg, Man.

Phone 52 128

## Gift im Körper.

Lassen Sie das Gift in Ihrem System oder stoßen Sie es aus?

Beschuldigen Sie nicht Ihr Alter für das Gefühl der Müdigkeit. Wegen Sie es dem Gift im Körper zu Last. Dieser lästige und oft unerwartete Zustand ist für die meisten Ihrer täglichen Unpäßlichkeiten verantwortlich. Das Gift im Körper verstopft Ihr System, so Ihre Leber, Ihren Magen, auch der Stuhlgang wird unregelmäßig. Nehmen Sie

### ELIK'S TEE No. 4

eine Kräutermedizin aus der alten Heimat, vorbereitet durch Herrn J. S. Elik, einen Apotheker der alten Heimat und Canadas mit einer Erfahrung von über 30 Jahren.

Sie wird Ihr System rasch reinigen und einregulieren durch ihre sanfte und natürliche Wirkung. Elik's Tee No. 4 hat Millionen Leidender Hilfe gebracht und wird das Gift auch Anweisung in deutscher Sprache.

Bestellen Sie heute für \$2.00. Eine kleine Portion für 50c. für Sie vollbringen. Sie ist sicher, denn sie ist eine Kräutermedizin. Die

ELIK'S MEDICINE CO.

Dept. RS.

305—20th. St., W.,  
Saskatoon, Sask.

## Es bezahlt sich, Rahm nach „Swift Canadian Creameries“ zu schicken!

Ein Markt für alle Jahreszeiten! Der Grund ist, mehr „Brookfield“ Butter wird verkauft denn von irgendeiner anderen Marke, welches uns diesen Markt für alle Jahreszeiten gibt.

Wir brauchen Ihren Rahm, und viel davon. Diesen Grund zufolge, geben wir Ihnen eine genaue Untersuchung und schicken Ihnen einen „Swift Cheese“ denselben Tag, wenn wir Ihren Rahm erhalten.

Der Erfolg unseres Geschäftes hängt davon ab, wie wir Sie bedienen, und Sie gut bedienen. Fragen Sie einen ständigen Swift Rahm-Lieferer und er wird Ihnen sagen, daß es sich bezahlt, Ihren Rahm immer nach „Swifts“ zu schicken.

Der Erfolg unseres Geschäftes hängt von unserem Ihnen erwiesenen Dienste ab, ja einem guten Dienste. Fragen Sie einen ständigen Swift „Cream“-Versender, und er wird Ihnen sagen, daß es sich lohnt, den „Cream“ alle Zeit zu Swifts zu versenden.

Wir senden Ihnen den „Cheese“ an demselben Tage, an der Ihr Rahm eingetroffen ist. Wir haben drei „Creameries“ in Manitoba.

### Dauphin, Neepawa, Winnipeg

Zu welcher Abteilung Sie nicht auch senden, so haben Sie stets die Garantie der Swifts-Behandlung und des Dollar-Wertes.

Senden Sie Ihren Rahm nicht zu Swifts, so fangen Sie sofort an und überzeugen Sie sich selbst.

SWIFT CANADIAN COMPANY LIMITED

Schreiben Sie um „Tags“



— London. Hier wurde die Verlobung des Prinzen Ludwig von Hessen mit Margaret Campbell Geddes, der Tochter von Sir Audland Campbell Geddes, dem früheren britischen Botschafter in Washington, angekündigt. Der Bräutigam ist ein Urenkel des Königin Victoria. Einem der ältesten Fürstentümer Deutschlands angehörend, besleidet er gegenwärtig die Stelle eines Attaches an der deutschen Botschaft in London. Er ist der zweite Sohn des Großherzogs von Hessen und bei Rhein, Darmstadt.

— Paris. Kardinal Eugenio Pacelli, der päpstliche Staatssekretär, behauptete in einem Brief, daß der Kommunismus „vielleicht die größte und gefährlichste Verschwörung“ sei, die seit den Zeiten des „antiken Heidentums“ gegen die Menschenrechte gerichtet wurde.

Das hier veröffentlichte Schreiben war an Eugene Duthoit, den Organisator der „Französischen Sozialwoche“, gerichtet, die am 10. Juli in Clermont Ferrand beginnen und sich mit der Ursache der Weltunruhe befassen soll.

— La Paz, Bolivien. Oberleutnant Herman Busch, ein 35-jähriger Veteran des Gran Chaco-Krieges, erhielt die Zustimmung der Armee zu der Übernahme des Vorhies der Militär-Junta, die von dem zu jener Zeit zurückgetretenen Präsidenten Oberst David Toro geleitet wurde, der seit dem Mai 1936 an der Macht war.

Der neue Präsident hat bereits erklärt, er werde „alle internationalen Verträge und Vereinbarungen auf das genaueste respektieren“, und ferner eine vorläufige Regierung bilden, der fast ausschließlich Militärpersonen angehören.

— Atlantic City, N. J. Wie mitgeteilt wurde, trafen hier zwei Bundes-Geheimdienstbeamte ein, welche nach dem Schreiber eines an Präsident Roosevelt gerichteten Drohbrieves suchten.

Es wurde nicht gesagt, welcher Art Drohungen der Brief enthielt. Derselbe ist auf dem Briefbogen eines hiesigen Hotels geschrieben und wurde in Atlantic City zur Post gegeben.

— Berlin. Im Alter von 75 Jahren verschied hier Dr. Walter Simons, der als Jurist, wie als Staatsmann im Kaiserreich, wie in der Weimarer Republik eine gleich bedeutende Rolle spielte und es vom Oberfeld der Textilfabrikanten zum Reichsgerichtspräsidenten und stellvertretenden Reichspräsidenten brachte.

— Drei unantastliche Emisäre des Weißen Hauses arbeiteten in dem Versuch, die demokratischen Mitglieder des Senats der U. S. A., welche durch den unerwarteten Tod des Senators Robinson führerlos und verwirrt wurden, zur Einigkeit zurückzubringen.

Generalpostmeister James A. Farley, welcher auch Verfasser des Demokratischen Nationalausblicks ist, hielt zahlreiche ruhige Konferenzen mit Senatoren und Repräsentanten.

Farley wurde bei seinen Bemühungen

durch zwei „New Deal“-Beamte, Charles West, Untersekretär im Departement des Innern, und Assistent-Generalanwalt Joseph W. Keenan unterstützt. Alle ihre Bemühungen schienen darauf gerichtet zu sein, die Bitterkeit und Spannung zu beseitigen, welche durch die lange Kontroverse über die Gerichts-Reorganisations-Vorlage und den Kampf um die Führerschaft im Senat infolge des Todes des Senators Robinson entstanden sind. Farley gab den Senatoren die Versicherung, daß weder er noch der Präsident irgend welche Absichten hatten, in den zwischen den Senatoren Farley und Harrison bestehenden Wettstreit um die Führerschaft der Partei zu ergreifen. In seiner einzigen öffentlichen Erklärung während der Fahrt sagte Farley, daß er in keiner Weise an der Angelegenheit interessiert sei und daß die Senatoren die Angelegenheit unter sich selbst zu erledigen haben.

Kongress-Mitglieder, mit denen sie sich in Verbindung gesetzt hatten, sagten, daß die drei Emisäre des Weißen Hauses eifrig bestrebt waren, irgend einem bitteren Gefühl in Verbindung mit Roosevelts kürzlichem Schreiben an den Senator Farley, in welchem es als die Pflicht des Kongresses bezeichnet wurde, das Gerichts-Programm der Administration in dieser Session zu erledigen, entgegenzuwirken.

Manche Senatoren hatten in diesem Brief einen Versuch des Präsidenten, dem Kongress zu diktieren und als eine Bevorzugung des Senators Farley erklart. Beide Fraktionen in dem Kampf um die Führerschaft wählten äußerlich den politischen Waffenstillstand, welcher nach Robinsons Tod erklärt worden war, aber hinter den Kulissen war eine lebhafte Kampagne um Stimmen im Gang.

— Prag. Die Regierung Premiers Dr. Milan Hodza ist am 16. Juli zurückgetreten. Sie war am 3. Juli 1935 gebildet worden. Beobachter sind der Ansicht, daß eine Auflösung des Parlaments und Neuwahlen folgen werden.

— Schwere Regenfälle in Saskatchewan und Alberta haben die sinkenden Hoffnungen der Farmer neu belebt. In den Dürregebieten Saskatchewan und auch in vielen Teilen Albertas fielen gute, durchdringende Regen. Bei Alast an der Saskatchewan-Alberta Grenze wurden sechs Zoll Regen und in Edmonton, wo es ununterbrochen 60 Stunden geregnet hatte, konnte ein Regenschauer von über 6 Zoll gemessen werden. Farmer in den Dürregebieten Saskatchewan beabsichtigten Futterhefen anzubauen, falls sie den Samen bekommen können. Man rechnet, daß bei günstiger Witterung u. noch einigen Regenschauern der Hafer genügend wachsen würde, um als Futter Verwendung zu finden.

In fast allen Dürregebieten Saskatchewan fielen gute Regen. Jeder Distrikt wurde mit Niederschlägen bedacht. Regenschauer von 1 Zoll bis 3½ Zoll wurden gemessen. Dämme und Wassergräben

füllten sich mit Wasser und ist die drohende Gefahr eines Wassermangels in den Dürregebieten vorläufig abgewendet worden. In Gelson, westlich von Weyburn wurden die Kellerräume der Häuser überflutet, als 4 Zoll Regen fiel.

Heute lächeln die sonst niedergeschlagenen Farmer und sehen viel vernünftiger und zuversichtlicher in die Zukunft. Der Regen hatte wenigstens einen Teil des wachsenden Futters gerettet, während die Regierungen in Ottawa, Regina und Edmonton sich zur Zusammenarbeit entschlossen haben, zur Verringerung der unter den Farmern herrschenden Not.

— Bekanntlich wurde Leon Blum durch den französischen Senat gestürzt, während er in der Kammer die Zustimmung zu seinem Notverordnungsvorschlag erhielt. Gewöhnlich werden die Kabinettskrisen in der Deputiertenkammer erzeugt. Umso verwunderlicher ist es, daß diesmal der Senat den Sturz des Kabinetts herbeiführte.

Das läßt sich vielleicht am besten durch einen Blick auf die französische Verfassung erklären. Der Senat besteht aus 314 Mitgliedern, die durch besondere Wahlkommissionen der Departements (Provinzen) und Kolonien auf neun Jahre gewählt und alle drei Jahre zu einem Drittel erneuert werden müssen.

Die Deputiertenkammer besteht aus 611 Mitgliedern und muß alle vier Jahre durch unmittelbare, allgemeine absolute Mehrheitswahl nach Arrondissements (Kreise) gewählt werden. Der Präsident der Republik kann die Kammer auflösen, aber nur mit Zustimmung des Senats und nur einmal während der Sitzungsperiode. Den Senat kann er nicht auflösen.

Blum kam zur Regierung, als vor einem Jahr die Kammerwahlen stattfanden und die drei Linksparteien: Radikalsocialisten, Sozialisten und Kommunisten — eine eindeutige Mehrheit in der Kammer erhielten. Der hatte eine sogenannte demokratische Linksmajorität, die in Wirklichkeit aber aus Konfervativen besteht. Während man jetzt dem Radikalsocialisten Chaumet die Befugnis zur Notverordnung erteilt hat, lehnte man dies gegenüber dem weiter links stehenden Sozialisten Blum ab, und er mußte daraus die Konsequenzen ziehen.

**Mennonitische Lehrerin mit Pension erster Klasse und fünfjähriger Praxis wünscht Anstellung. Unterrichtet auch Deutsch.**

Anfragen zu richten an:

G. Owen,

808 McDermot Ave., Winnipeg  
Telephon: 88 877

### Deutscher Lehrer

mit Praxis,  
wünscht Anstellung.

H. Fast,

Love Farm, Manitoba

### Schuh- und Schuster-geschäft

Krankheits halber bin ich gezwungen mein Geschäft zu verkaufen oder es in Rente abzugeben. Man wende sich an:

Coalbale Shoe Repairing,  
Box 211, Coalbale, Alta.

### Schmiede zu verkaufen!

Ein sehr gutgehendes Schmiedegeschäft mit voller Maschinerie, (Gaskolindetrieb) und großer Kundschaft, zum halben Preis zu verkaufen. Anzahlung \$825.00.

Alle Angebote bitte zu richten an:

549 Notre Dame Ave.,  
WINNIPEG, MAN.

### Bekanntmachung.

Zwei schöne Zimmer zu haben für \$10 den Monat mit Beheizung bei jungen Leuten ohne Kinder.  
262 Washington Ave.,  
East Kildonan, Man.

### Kost und Quartier

zu haben bei  
J. FRIESEN,  
419 Nairn Ave., Winnipeg  
Phone 51771

(Gegenüber dem Concordia Hospital).

### Farmer in Manitoba!

Bebaut, in guten deutschen Distrikten, wie: St. Anne, Riverdale, Glenlee, St. Agathe, Starbuck, Elm Creek, Rosenfeld, Plum Coulee, Brantford, Sanford, Valmorat, usw., gegen Anzahlung, möglich im Preis. Jetzt ist die Zeit, eure Farm zu sichern. Genaue Angabe der eigenen Verhältnisse, Zahlungsmöglichkeiten und was gewünscht wird, erbeten.

Hugo Carstens Company  
250 Portage Ave., Winnipeg

### Holz.

Wer Holz zu verkaufen hat, der besichte es mit sofort. Ich kaufe Holz.

A. Wiens,

468 Barnaby Ave.,  
Winnipeg, Man.

### A. BUHR

vielfährige Erfahrung in allen Rechts- und Nachlassfragen.

Office Tel. 97 621 Ref. 88 025  
825 Main Street, — Winnipeg, Man.

Wißt Da eine

### neue oder gebrauchte Car

(durchgearbeitet und mit einer Garantie von 80 Tagen) zu Deiner Zufriedenheit kaufen, so wende Dich vertrauensvoll an

N. PETERS

bei Carter-Latter Motors Ltd.

185 Main St. - Lot No. 2 - Winnipeg  
Telephon 92 040

### Allen

Reise ich mit meinem Truck zur Verfügung, die wegen Umzugs und anderer Transportgeschäfte darum bedürftig sind. Preise möglich. Verlaufe auch Brennholz.

Henry Thiessen

660 Boyd Ave., Winnipeg, Man.  
— Telephon 87 921 —

### AUTOMOBILE FINANCE

Loans on cars and Trucks  
Fire and Automobile Insurance  
G. P. FRIESEN,  
— Phone 54 618 —  
317 McIntyre Bldg., Winnipeg, Man.

### Pakete nach Rußland!

Fertige Kleider und Wäsche, Wollstoffe, Schuhe, Leinwandseide für Wäsche und Kleider und die verschiedensten anderen Sachen nach Wunsch, außer Baumwollstoffen.

Bitte berichten Sie mir, was Sie nach Rußland senden möchten, ich gebe Ihnen genaue Auskunft und Muster.

G. GIESBRECHT,

Phone 29 229 62 Albert St., Winnipeg, Man.

— Washington. Präsident Roosevelt hat, wie jetzt in überraschender Weise zu Tage trat, nicht nur im Senat, wo eine hitzige Debatte schon seit einiger Zeit tobt, sondern auch im Hause mit starker Gegnerschaft gegen seinen Gerichtsreformplan zu rechnen, selbst in Gestalt der abgeschwächten Kompromiß-Vorlage mit der er sich schließlich einverstanden erklärt hat. Kongressmann Gattton W. Summers von Texas, Vorsitz der Justizkomitees des Hauses, richtete an den Präsidenten die ernste Mahnung, für die gegenwärtige Kongresssitzung die Maßnahme, d. in kritischer Zeit eine Spaltung in den Kongress und das Land bringe, um des lieben Friedens willen fallen zu lassen. Eine tiefe Wirkung hinterließ die Mahnung um so mehr, als sie sowohl von republikanischen als auch von demokratischen Hausmitgliedern laut bejubelt wurde.

Summers, der sich bisher schweigend verhalten hatte, obwohl er als Gegner des Gerichtsreformplans bekannt war, erklärte geradeheraus, daß die Vorlage von seinem Justiz-Komitee nicht eingebracht werden würde und somit nur durch eine Petition mit der Unterschrift von 218 der 435 Hausmitglieder vor das Haus gebracht werden könnte. Von Interesse war auch seine Behauptung, daß ohnehin mehr Bundesoberrichter, falls man der Natur ihren Lauf ließe und auf das Schweigen der Petition verzichte, zurücktreten würden. „Ich weiß, und jedermann weiß es, daß das eine Tatsache ist. Was hat es dann jetzt noch für einen Zweck, auf Annahme der Vorlage zu dringen?“

Während manche demokratischen Senatoren, namentlich solche, welche der Gerichts-Organisation feindlich gegenüberstehen, in dem Tod Robinsons eine Gelegenheit erblickten, die vielfach unbefriedigte und stark belämpfte Gerichts-Vorlage beiseite zu schieben, um die baldige Vertagung des Kongresses zu ermöglichen, und dies dem Präsidenten sehr nahelegen, richtete dieser einen Brief an den Senator Barkley, in welchem er auf Weiterführung des Kampfes bestand und es

als Pflicht des Kongresses bezeichnete, daß die Vorlage noch in dieser Session erledigt werde.

— Den russischen Fliegern, welche von Moskau über den Nordpol nach San Jacinto in California flogen und damit einen Fernflug-Rekord von 6.262 Meilen aufstellten, werden gegenwärtig in Californien große Ehrungen zuteil.

— Das Haus überstimmte das Veto, mit welchem Präsident Roosevelt eine Vorlage, welche die Beibehaltung niedriger Zinssätzen für gewisse Karmenleihen anordnete, mit großer Mehrheit, u. man erwartet jetzt die Aktion des Senats in dieser Sache mit großem Interesse.

— Die Situation im Fernen Osten macht dem Staatsdepartement beträchtliche Sorge und die Vertreter beider Länder haben von dem Staatssekretär den dringenden Rat erhalten, den Frieden im Interesse des Weltfriedens zu wahren. Er hat alle Nationen gemahnt, sich der Anwendung von Gewalt in der Verfolgung ihrer Politik zu enthalten.

— Im Staatsdepartement wurde die Unterzeichnung der Ratifikation von acht Verträgen und Übereinkommen, welche bei der Interamerikanischen Konferenz in Buenos Aires erzielt wurden, angekündigt.

— Paris. 200 streikende Restaurantangestellte stürmten in das Cafe de la Paix und richteten dort durch Umwerfen von Tischen, Einschlagen von Fensterscheiben und Brechen von Stühlen große Verwüstung an. Der Skandal fand statt, während über 400 Gäste auf den Terrassen des berühmten Lokals saßen.

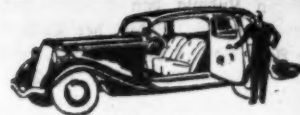
Die Schlägerei zwischen den Streikern und Kellnern des Cafes konnte erst nach Eintreffen der Mobilarde und starker Polizeitaufgebote beendet werden.



## STREAMLINE

Automobile and Body Works  
Motor and Collision Experts

165-7 Smith St., Winnipeg



Ph. 26 182

## Eine große Mennonitenansiedlung in Montana.

Die mennonitische Ansiedlung in der Fort Bed Reservation von Montana bei Bolt und Lustre, nördlich von den Stationen Wolf Point bis Oswego, ist eine der größten und bedeutendsten in den Nordwestlichen Staaten. Sie umfaßt einen Flächenraum von ungefähr 25 Meilen nach Osten und Westen und ungefähr 16 Meilen nach Norden und Süden. Viele bekannte Ansiedler wohnten früher in Kansas, Nebraska, Minnesota, Süd-Dakota und Canada.

Das Land ist mehr eben, ganz wenig wellig, fast alles pflüggbar. Die Farmen bestehen aus 820 bis 640 Acker oder etwas mehr und die meisten Farmer haben sozusagen alles Land unter Kultur.

Viele von den einzelnen Farmern ziehen jährlich von 8000 bis 10.000 Bushel Weizen. Das Ergebnis ist in guten Jahren größer, aber alle befolgen auch die Praxis, ungefähr die Hälfte ihres Landes jedes Jahr zu Schwarzbrache zu pflügen. In den besten Jahren erzielen sie Erträge von 25 bis 35 Bushel vom Acker, und in den weniger guten Jahren schätzt das Schwarzbrachensystem sie von einer Rikerte, obwohl die Erträge nur gering sind. Es wird auch Futtergetreide wie Hafer, Gerste und Corn gezogen. Alle Farmer halten Kühe, Schweine und haben bedeutende Gühnerzuchtereien.

Es sind gute Gelegenheiten vorhanden auf der mennonitischen Ansiedlung unbenutztes oder bearbeitetes Land zu erwerben. Es ist dort auch noch unbearbeitetes Land, welches den Indianern gehört, für einen billigen Preis zu pachten. Um Einzelheiten und niedrige Kaufpreiskurse wende man sich an

G. C. Leedy,  
General Agricultural Development Agent, Dept. A.  
Great Northern Railway, — St. Paul, Minn.

## Der Mennonitische Katechismus

Der Mennonitische Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden 0.40  
Preis per Exemplar portofrei .....  
Der Mennonitische Katechismus, ohne den Glaubensartikeln, schön gebunden 0.30  
Preis per Exemplar portofrei .....  
Bei Abnahme von 12 Exemplaren und mehr 25 Prozent Rabatt.  
Bei Abnahme von 50 Exemplaren und mehr 33 1/4 Prozent Rabatt.  
Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House  
672 Arlington Street, Winnipeg, Man., Canada.

# Winnipeg Motors

Deutsches Automobilgeschäft  
in Winnipeg

Office und Garage 158 Fort St., Telephone 94 037

Geht Ihnen ein Auto oder ein Trud oder möchten Sie Ihr altes verkaufen, so lassen Sie es uns bitte wissen, oder sprechen Sie bei uns persönlich vor. Auch in Angelegenheiten von Reparaturen, Reisen, Batteries usw. sind wir gerne bereit zu helfen. Wir versichern Ihnen mäßige Preise und gute Bedienung.  
Sollten wir vielleicht nicht gerade das auf Lager haben, was Sie wünschen, so haben uns doch verschiedene Wege offen, um das Ihnen passende — sei es ein Auto oder ein Trud — gebraucht oder neu — zu finden. Geschäftsführer H. Klassen.

### Autos

1926	Chevrolet Sedan	\$125.00
1928	Chevrolet Sedan	215.00
1928	Pontiac Sedan	195.00
1928	Effeg Sedan	145.00
1929	Durand Sedan	150.00
1929	Gubson Sedan	200.00
1929	Ford Coach	200.00
1929	Chevrolet Coach	150.00
1929	Chevrolet Sedan	275.00
1930	Chevrolet Sedan	325.00
1929	Pontiac Sedan De Lux	275.00
1932	Ford Coach V8	350.00
1926	Dodge Sedan	110.00
1929	Belice Sedan	100.00
1927	Buid Sedan	75.00
1934	Dodge Coach	650.00
1935	Chevrolet Coupe	675.00
1930	Ford Roadster	200.00
1935	Pontiac Sedan 8	775.00

### Truds.

1925	Ford L. D.	\$ 25.00
1923	Maxwell L. D.	25.00
1928	Durand L. D.	75.00
1928	Dodge L. D.	145.00
1927	Chevrolet 1 Ton	100.00
1930	Ford 1 1/2 Ton	350.00
1933	Maple Leaf 2 Ton	545.00
1935	Chevrolet 2 Ton	695.00
1935	Maple Leaf 2 1/2 Ton	825.00
1936	Ford L. D. 1/2 Ton	625.00
1934	Maple Leaf	675.00

Ist Dein Abonnement für das laufende Jahr bezahlt?  
Dürfen wir Dich bitten, es zu ermöglichen? — Wir brauchen es zur weiteren Arbeit. Im voraus von Herzen Dank!

## Bestellzettel

An: Rundschau Publishing House,  
672 Arlington St., Winnipeg, Man.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25) \$.....
  2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....
- (1 und 2 zusammen bestellt: \$1.50) Beigelegt sind: \$.....

Name .....

Post Office .....

Staat oder Provinz .....

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege „Cash Draft“, „Money Order“, „Express Money Order“ oder „Postal Note“ ein. (Von den U.S.A. auch persönliche Schecks.)

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name .....

Adresse .....



ama  
rine  
men  
16  
in

raz-  
mer

de-  
auch  
zu  
som  
der  
eide  
und

ung  
über-  
ten.

0.40

0.90

337

den,  
durch  
erzitt  
den,  
ein

5.00  
5.00  
5.00  
5.00  
0.00  
0.00  
0.00  
5.00  
5.00  
5.00  
0.00  
0.00  
0.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00  
0.00  
5.00

5.00  
5.00  
5.00  
5.00  
0.00  
0.00  
5.00  
5.00  
5.00  
5.00  
5.00